

SISTEMATIZACION DE EXPERIENCIAS: LA CREACIÓN DE TEXTOS NARRATIVOS (NOVELA INFANTIL CORTA) COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA MEJORAR LA PRODUCCIÓN ESCRITA EN LOS ESTUDIANTES DE GRADO SEXTO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA DEPARTAMENTAL CAPELLANIA – MUNICIPIO DE CAJICA EN EL AÑO 2013

DELIA MARICEL CUBILLOS MORA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

FACULTAD DE EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE POSGRADOS

ESPECIALIZACIÓN EN PEDAGOGÍA

BOGOTÁ D.C.

2013

SISTEMATIZACION DE EXPERIENCIAS: LACREACIÓN DE TEXTOS  
NARRATIVOS (NOVELA INFANTIL CORTA) COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA  
PARA MEJORAR LA PRODUCCIÓN ESCRITA EN LOS ESTUDIANTES DE  
GRADO SEXTO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA DEPARTAMENTAL  
CAPELLANIA – MUNICIPIO DE CAJICA EN EL AÑO 2013

DELIA MARICEL CUBILLOS MORA

Trabajo de grado para optar el título de Especialista en Pedagogía

Asesora

Mery Rocha Cuan

Magistra en Educación

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

FACULTAD DE EDUCACIÓN

DPARTAMENTO DE POSGRADOS

ESPECIALIZACIÓN EN PEDAGOGÍA

BOGOTÁ D.C.

2013

## RESUMEN ANALÍTICO EN EDUCACIÓN - RAE

<b>1. Información General</b>	
<b>Tipo de documento</b>	Trabajo de Grado de Especialización
<b>Acceso al documento</b>	Universidad Pedagógica Nacional. Biblioteca Central
<b>Título del documento</b>	Sistematización de Experiencias: La Creación de Textos Narrativos (Novela Infantil Corta) como estrategia didáctica para mejorar la producción escrita en los estudiantes de grado sexto de la Institución Educativa Departamental Capellanía – Municipio de Cajicá en el año 2013.
<b>Autor(es)</b>	CUBILLOS MORA, Delia Maricel
<b>Director</b>	Rocha Cuán, Mery
<b>Publicación</b>	Bogotá Universidad Pedagógica Nacional 2013, 104 p.
<b>Unidad Patrocinante</b>	Universidad Pedagógica Nacional
<b>Palabras Claves</b>	Sistematización, producción escrita, didáctica, estrategia didáctica, textos narrativos, novela infantil corta.

<b>2. Descripción</b>
Trabajo de Sistematización, donde se utiliza la creación de textos narrativos (novela infantil corta) como estrategia para el mejoramiento de la producción escrita, en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía, municipio de Cajicá durante tres bimestres del año 2013.

La implementación de la estrategia didáctica presenta tres momentos: el primero estuvo centrado en actividades previas como la lectura de dos novelas infantiles: “La Herencia de Toñita Perales” y “Las Últimas Lunas de Chandoski” del escritor colombiano Guillermo Quijano; en el segundo momento se entregan pautas teóricas para que el estudiante conozca la estructura y los elementos de una novela infantil corta que le sirven como guía para elaborar su propia novela.

En el tercer momento, los estudiantes elaboran la novela infantil corta por capítulos. Para el diseño y producción de la novela se recurre al instrumento para realizar novela corta propuesto por Jolibert (1995) y al modelo cognitivo de Flower y Hayes (1981).

### 3. Fuentes

ÁLVAREZ, C. 2008. La etnografía como modelo de investigación en educación. Disponible en. [http://www.ugr.es/~pwlac/G24\\_10Carmen\\_Alvarez\\_Alvarez.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G24_10Carmen_Alvarez_Alvarez.html)

CASSANY, D. (1988) Describir el escribir. Como se aprende a escribir. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica S.A.

CASTAÑO DIAZ, C. y FONSECA, G. (2010) La didáctica un campo de saber y de prácticas.

CERVERA, J. (1983) La literatura infantil en la escuela. En Educadores, N° 121, enero – febrero, pp.81 -90. Disponible en.

<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/57982774267360663110491/index.htm>

GHISO, A. (2001) La sistematización reformada – Incasur. Disponible en: <https://www.google.com.co/#q=Ghiso+A+2001>

HAMMERSKEY, M. ATKINSON, P. (1983) Etnografía. Métodos de investigación. Ediciones Paidós. Barcelona. Ibérica S.A.

JOLIBERT, J. (1995) Formar niños productores de textos. Santiago de Chile. Dolmen Ediciones S.A.

MALLART, J. (2000) Didáctica concepto objeto y finalidad. Disponible en:

<https://www.google.com.co/#q=mallart+juan.+did%C3%A1ctica+concepto+objeto+y+finalidad.+2000>

NORTH, S.M. (1986) “La escritura en la filosofía: tres estudios de caso” La investigación en la enseñanza del inglés.

QUIJANO RUEDA, G. (2008) Las Últimas Lunas de Chandoski. Editorial Magia de la palabra. Bogotá.

QUIJANO RUEDA, G. (2010) La Herencia de Toñita Perales. Editorial Magia de la palabra. Bogotá.

RUEDA, R. Desempeño asistido en la enseñanza de la escritura a los alumnos con

necesidades especiales.

**TOMASSINI, G. y COLOMBO, M. (2000) Comprensión lectora y producción textual. Minificción Hispanoamericana. Editorial Fundación Ross. Córdoba. Argentina.**

#### **4. Contenidos**

**Problema de Investigación:** Esta Sistematización surge a partir de la implementación de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos: (novela infantil corta) para mejorar la producción escrita de los estudiantes de grado sexto. La problemática sobre falencias lingüísticas y comunicativas se intenta contrarrestar utilizando una estrategia novedosa e impactante que despierte la motivación y el gusto por elaborar textos narrativos basados en vivencias e intereses de los estudiantes y mejoren paulatinamente su producción textual dando respuesta a la pregunta: ¿Cómo la Sistematización de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos (novela infantil corta) puede aportar para el mejoramiento de la producción escrita de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía?

#### **Objetivos:**

**General:** Sistematizar la producción de textos narrativos (novela infantil corta), como estrategia didáctica para mejorar la producción escrita en los estudiantes grado sexto de la Institución Educativa Departamental Capellanía durante tres periodos académicos del año.

**Específicos:** -Organizar cronológicamente la información de la producción de textos narrativos (novela infantil corta) en grado sexto de la IED Capellanía .durante tres periodos del año 2013.

- Caracterizar la producción de textos narrativos (novela infantil corta) de acuerdo al proceso de escritura: planificación, textualización, revisión o relectura crítica y texto final,

desarrollado por los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía.

-Analizar y describir el proceso de sistematización de producción de textos narrativos (novela infantil corta) como estrategia para mejorar la producción textual en el grado sexto.

**Antecedentes:** Revisión a nivel Internacional, nacional e Institucional

(Universidad Pedagógica Nacional) sobre investigaciones y trabajos relevantes que en apartes y ejes temáticos se relacionan con los objetivos y principios de la presente Sistematización.

El documento condensa las concepciones, enfoques e instrumentos sobre didáctica, producción textual, novela corta, novela infantil, que sirven como soporte teórico para realizar la sistematización de la experiencia en la práctica: producción de textos narrativos (novela infantil corta) en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía (año 2013).

Esta sistematización permite identificar las falencias lingüísticas y comunicativas que presentaban los estudiantes de grado sexto en sus textos escritos al iniciar el año escolar 2013 y los avances que alcanzaron gradualmente durante el segundo y tercer periodo escolar en su producción textual mediante la aplicación de la estrategia didáctica arriba mencionada.

## 5. Metodología

Para desarrollar esta sistematización se utilizó el tipo de investigación

Etnográfica, con el propósito de identificar las falencias lingüísticas, comunicativas en la producción escrita de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía y los aportes generados mediante la aplicación de la estrategia didáctica. El enfoque histórico

hermenéutico para interpretar el contenido de los textos elaborados por los estudiantes y la aplicación del modelo de Flower y Hayes (1981) para analizar los procesos de planificación, redacción y revisión en los textos (novela infantil corta) de los educandos de grado sexto.

Para la recolección de los datos se utilizó. El diario de campo y los textos escritos por los estudiantes (novela infantil corta) en medio físico: cuadernos, portafolios, hojas blancas.

Medios virtuales: documentos Word, PowerPoint, correo electrónico, USB y C.D.s

## **6. Conclusiones**

- La implementación de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos: (novela infantil corta) en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía, sirvió para mejorar notablemente su producción escrita porque se reflexionó sobre las dificultades que se venían observando en el aprendizaje de la producción textual y se decide cambiar la metodología tradicional basada únicamente en el aspecto gramatical, por una metodología novedosa apoyada en investigadores como Jolibert (1995) y Flower y Hayes (1981).

- De Jolibert (1995), se toma el instrumento para elaborar novela corta de ficción que sirvió como guía, junto con el modelo cognitivo de Flower y Hayes (1981) en la aplicación de la estrategia: creación de textos narrativos (novela infantil corta).

- El uso del instrumento para elaborar novela corta denominado módulo de aprendizaje facilitó el trabajo de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía en la

elaboración de su novela infantil corta porque tuvieron una orientación clara de cómo seguir las pautas para la elaboración de su propio texto.

- El modelo de Flower y Hayes se utilizó para mejorar los procesos de producción escrita en los estudiantes como: planificación, textualización o redacción y revisión basada en las relecturas y reescrituras de los textos elaborados por los estudiantes.

- La sistematización de esta experiencia en la práctica permitió recuperar un proceso novedoso que puede convertirse en un gran proyecto para ser aplicado por los docentes en todas las áreas con el fin de motivar a sus estudiantes a producir textos escritos de manera competente y creativa.

<b>Elaborado por:</b>	Delia Maricel Cubillos Mora
<b>Revisado por:</b>	Mery Rocha Cuan

<b>Fecha de elaboración del Resumen:</b>	23	10	2013
--	----	----	------



## 1. Tabla de contenido

INTRODUCCIÓN.....	
1.JUSTIFICACIÓN.....	16
2. OBJETO DE CONOCIMIENTO.....	17
3.PROBLEMA DE LA INVESTIGACIÓN .....	17
4.OBJETIVOS.....	20
4.1.Objetivo General.....	20
4.2. Objetivos específicos.....	20
5. ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN.....	21
6.MARCO CONTEXTUAL.....	23
7. REFERENTES.....	24
7.1 Didáctica.....	26
7.2 Estrategias didácticas.....	26
7.3 Didáctica de la producción textual en la escuela.....	27
7.4 Enfoques sobre la producción escrita en la escuela.....	32
7.4.1Enfoque basado en gramática.....	33
7.4.2 Enfoque basado en funciones .....	34
7.4.3 Enfoque basado en procesos .....	36
7.4.4 Enfoque basado en contenidos.....	38

7.4.4.1 Enfoques funcionales interactivos.....	38
7.5 La producción textual en la IED Capellanía.....	39
7.6 Novela infantil corta.....	41
8. MARCO METODOLÓGICO .....	44
8.1 Tipo de investigación.....	47
8.2 Enfoque de la investigación.....	48
8.3. Desarrollo del proceso .....	48
8.4 Fases de la investigación.....	49
8.4.1 Describir.....	47
8.4.2 Problematizar.....	47
8.4.3 Traducir.....	50
8.4.4 Comprender.....	50
8.4.5 Proponer acciones.....	51
8.4.6 Actuar .....	51
9. SISTEMATIZACIÓN DE LA PRÁCTICA.....	55
9.1 Recolección de la información.....	55
9.1.1 Diario de campo.....	55

9.1.2 Documentos en físico.....	55
9.1.3 Documentos virtuales.....	55
9.2 Reconstrucción de la historia .....	56
9.3 Organización.....	58
9.4 Sistematización de la producción textual de la novela infantil corta.....	62
9.5 Análisis de la información.....	66
9.5.1 Planificación.....	66
9.5.1.2 Generación de ideas.....	68
9.5.1.3 Organización de las ideas .....	70
9.5.1.4 Formulación de objetivos.....	70
9.2 Redacción o textualización.....	71
9.3 Revisión.....	71
9.6 Resultados .....	75
9.6.1Planificación.....	75
9.6.2 Redacción o textualización.....	75
9.6.3 Revisión.....	76
CONCLUSIONES.....	78
RECOMENDACIONES.....	81

11. BIBLIOGRAFÍA.....	82
ANEXOS.....	84

## **DEDICATORIA**

A Dios.

Por darme la posibilidad de terminar la especialización. A mis hijos y esposo por su apoyo, paciencia y comprensión. A Guillermo Quijano, poeta, escritor y amigo incondicional, quien me brindó su ayuda en el desarrollo de este trabajo.

A mi asesora Mery Rocha Cuan por su valiosa colaboración.

**DELIA MARICEL CUBILLOS MORA**

## INTRODUCCIÓN

La presente investigación se enmarca en la sistematización de las experiencias: creación de textos narrativos (novela infantil corta) implementada como estrategia didáctica para mejorar la producción escrita en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía – municipio de Cajicá.

La necesidad de aplicar dicha estrategia en los estudiantes de grado sexto surge a partir de las dificultades observadas en su producción escrita. Teniendo en cuenta que dicha actividad no podía quedarse sólo en la parte experiencial por los aportes que ofrece para nuevos usos en el campo pedagógico, se decide realizar un proceso de Sistematización de Experiencias, que de acuerdo a Jara (1994), *“produce conocimientos y aprendizajes significativos que posibilitan apropiarse de los sentidos de las experiencias, comprenderlas teóricamente y orientarlas hacia el futuro con una perspectiva transformadora.”*

Es así como la aplicación de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos: (novela infantil corta) se proyecta desde la práctica hacia la teorización de la experiencia a través de la Sistematización con el fin de contribuir en la transformación de la orientación de la producción escrita en los estudiantes de secundaria.

Para elaborar la Sistematización de Experiencias, se toma como objeto de conocimiento, los textos narrativos: (novela infantil corta) elaborados por los estudiantes con el propósito de analizar los procesos de la producción escrita,

identificando las dificultades y resaltando los avances durante la implementación de la estrategia didáctica.

Con el fin de rescatar el proceso vivido, se recurre al diario de campo para recolectar los datos de forma cronológica y organizada; en él se evidencian tres momentos: las actividades de inducción a la escritura, los procesos de producción escrita de la novela infantil corta y el producto final.

Para caracterizar la producción de textos narrativos (novela infantil corta) en los estudiantes de grado sexto, se recurre a la aplicación del modelo cognitivo de Flower y Hayes (1981) y el instrumento propuesto por Jolibert (1995) como guía para elaborar novela corta.

El presente informe se encuentra estructurado en tres partes básicas:

\_ **Marco referencial:** en el cual se presentan los fundamentos teóricos y conceptuales que sustentan los planteamientos sobre la producción escrita de textos narrativos, específicamente, novela infantil corta.

\_ **Marco metodológico:** en él se condensa el tipo de investigación, los enfoques y fases de la investigación.

\_ **Sistematización de la práctica:** se presentan los datos organizados de forma cronológica con base en el diario de campo y los textos escritos producidos por los estudiantes de sexto grado. Con los datos obtenidos se realiza un estudio basado en el modelo cognitivo de Flower y Hayes (1981), con el cual se analizan los procesos de producción escrita: planificación, redacción y revisión.

## 1. JUSTIFICACIÓN

Los problemas encontrados en la producción escrita de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía son generados por múltiples factores, entre ellos se encuentra la metodología tradicional utilizada durante la primaria para orientar los procesos de producción textual, basada en hacer transcripciones de textos, elaborar oraciones sin sentido, realizar dictados; centrarse en aspectos de forma como la ortografía y la caligrafía dejando de lado los procesos de producción escrita, el contenido, el sentido, la intención y la creatividad.

La anterior situación ha provocado un sentimiento de aversión hacia la producción escrita en todas las áreas y asignaturas que se manifiesta en expresiones de aburrimiento, desmotivación, además de una deficiente producción escrita que se refleja en el bajo rendimiento académico.

Por las anteriores razones se realiza una intervención en la práctica pedagógica, aplicando una estrategia didáctica novedosa e impactante que motiva el gusto por la producción escrita con sentido, teniendo en cuenta la realidad de los estudiantes, sus motivaciones e intereses, sus inquietudes y visiones de mundo.

La creación de la novela infantil corta en grado sexto de la IED Capellanía produjo un cambio significativo en la actitud de los estudiantes hacia la producción escrita ahora se sienten motivados a escribir y le encuentran sentido a los textos que producen.



## **2. OBJETO DE CONOCIMIENTO**

La sistematización de la práctica centrada en la creación de textos narrativos, (novela infantil corta) como estrategia didáctica para mejorar la producción escrita de los estudiantes de grado sexto durante tres bimestres del año 2013.

## **3. PROBLEMA DE LA INVESTIGACIÓN**

La producción escrita es uno de los ejes fundamentales en el desarrollo de las competencias comunicativas y lingüísticas de los estudiantes en todos los grados y todas las áreas del conocimiento. En el caso de los educandos de grado sexto de la IED Capellanía, la transición de la primaria a la básica secundaria les ha significado grandes exigencias académicas y mayores responsabilidades, por lo tanto, es necesario desarrollar y fortalecer los procesos de producción textual de una manera dinámica y novedosa.

Los estudiantes de grado sexto al iniciar el año 2013 presentaban grandes falencias en su producción escrita, generadas por múltiples factores de carácter académico, cultural y contextual.

Respecto al factor académico, se encontraron las prácticas tradicionales de enseñanza de la producción escrita basadas en transcripciones, dictados, elaboración de oraciones y resúmenes entre otras actividades, que generaban tedio, desmotivación e inconformismo entre los estudiantes.

El aspecto cultural está relacionado con la forma de vivir de los estudiantes y sus familias. La mayoría de alumnos que asisten a la IED Capellanía están ubicados socialmente en los estratos uno y dos; un sesenta por ciento convive con uno de los padres, por lo general con la madre, quien además es cabeza de familia, por ende, debe trabajar todo el día mientras sus hijos permanecen solos o al cuidado de menores, familiares adultos o conocidos.

El contexto general en el que se encuentra inmerso el estudiante se limita a ofrecerle opciones mínimas de formación personal. El alumno utiliza la mayor parte de su tiempo viendo televisión, chateando en Facebook, jugando en la calle o realizando otro tipo de actividades de ese estilo.

La mayoría de los padres, acudientes o personas que están a cargo del menor, poseen mínimos hábitos de lectura, muy pocos terminaron el bachillerato o han tenido algún tipo de capacitación académica o laboral, por lo tanto, demuestran poca exigencia a sus hijos en el cumplimiento de sus deberes en el colegio.

Esa situación ha generado un tipo de estudiante básico que posee sólo la formación adquirida en las aulas de clase, la cual no complementa ni refuerza a través de la lectura y la investigación.

El estudiante de grado quinto que entra en el proceso de transición hacia la básica secundaria en la IED Capellanía, presenta muchas dificultades en su producción escrita que le afectan negativamente su rendimiento escolar porque no logra elaborar textos claros, coherentes, organizados sintácticamente y cohesionados

con los conectores adecuados entre otros aspectos requeridos para el grado sexto.

Por lo tanto se decidió aplicar una estrategia didáctica novedosa e impactante: creación de textos narrativos (novela corta infantil) en los alumnos del grado sexto con el propósito de motivarlos a producir textos escritos de una manera agradable y sin la coerción de la calificación.

A través de la sistematización se espera recuperar las experiencias pedagógicas que permiten demostrar los beneficios de la producción de textos narrativos como estrategia para mejorar la producción escrita en la escuela. Del planteamiento anterior surge la siguiente pregunta:

¿Cómo la Sistematización de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos (novela infantil corta) puede aportar para el mejoramiento de la producción escrita de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía?

## **4. OBJETIVOS**

### **4.1 Objetivo general**

Sistematizar la producción de textos narrativos (novela infantil corta), como estrategia didáctica para mejorar la producción escrita en los estudiantes grado sexto de la Institución Educativa Departamental Capellanía durante tres periodos académicos del año

### **4.2 Objetivos específicos**

-Organizar cronológicamente la información de la producción de textos narrativos (novela infantil corta) en grado sexto de la IED Capellanía .durante tres periodos del año 2013.

- Caracterizar la producción de textos narrativos (novela infantil corta) de acuerdo al proceso de escritura: planificación, textualización, revisión o relectura crítica y texto final, desarrollado por los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía.

-Analizar y describir el proceso de sistematización de producción de textos narrativos (novela infantil corta) como estrategia para mejorar la producción textual en el grado sexto.

## 5. ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

Luego de una búsqueda exhaustiva de documentos e investigaciones sobre sistematización de experiencias en el aula relacionadas con estrategias didácticas de producción textual se hallaron los siguientes trabajos:

El grupo de Investigación de Ecoen, coordinado por Josette Jolibert (1995) elabora un documento denominado: “*Formar Niños productores de textos*” basado en el aprendizaje de la lectura y la producción textual de niños de grado quinto de primaria.

Esta investigación contribuye a alimentar la reflexión de los maestros sobre sus prácticas pedagógicas en el ámbito de la aplicación de estrategias didácticas con el fin de mejorar la producción textual de sus estudiantes.

La propuesta surge a partir de la problemática sobre deficiencias en la producción textual y comprensión lectora de los estudiantes. La idea es orientar la producción de diversos tipos de textos como afiches, cartas, poemas, recetas y novelas cortas.

“Escribir un texto, e incluso decirlo, producirlo, es para un niño, una manera de proyectarse como otro y de guardarse a sí mismo.”(Jolibert, 1997, p 29)

La base de la propuesta se apoya en la aplicación de módulos de aprendizaje como punto de partida para sistematizar los textos elaborados por los niños. Para el caso de la novela corta de ciencia ficción, Jolibert (1995) propone un

instrumento que sirve como guía en la elaboración del texto. Para realizar un texto escrito se debe seguir un proceso de producción que inicia con una planificación, prosigue con una textualización: primera escritura parcial, otras reescrituras parciales, revisión, entendida como relectura crítica y producción final.

En el ámbito nacional se halló una propuesta que lleva por título: Producción Escrita de textos Narrativos (Minicuentos) en los estudiantes de grado cuarto de educación básica primaria de la Institución Educativa Instituto Nacional Promoción Social de San Vicente del Caguán. Contreras Ramírez. Y Ortiz Ramírez O. (2011)

El objetivo está enfocado a implementar una propuesta metodológica que permita mejorar la producción escrita de textos narrativos (Minicuentos)

En su aplicación se tuvo en cuenta los procesos de producción textual como la planificación, textualización y la revisión.

Dentro las tesis elaboradas por estudiantes de la Universidad Pedagógica Nacional sobre producción textual se encontraron las siguientes: La creación de cuentos como una estrategia para mejorar la producción textual, Castillo Sánchez D. (2011)

## 6. MARCO CONTEXTUAL

### IDENTIFICACIÓN DE LA INSTITUCIÓN

NOMBRE: Institución Educativa Departamental Capellanía  
DIRECCIÓN: Avenida El Manzano Carrera 3 Barrio Capellanía  
Correo electrónico: [cajicaiedcapellania@hotmail.com](mailto:cajicaiedcapellania@hotmail.com)  
MUNICIPIO: Cajicá  
BARRIO: Capellanía  
DEPARTAMENTO: Cundinamarca

La Institución Educativa Departamental Capellanía del municipio de Cajicá es de carácter oficial, “aprobada mediante Resolución 009790 del 23 de noviembre de 2005 emanada por la Secretaría de Educación de Cundinamarca, para impartir enseñanza formal en los niveles de Educación Preescolar, Básica y Media Académica en la jornada de la mañana calendario A”.

Mediante Resolución N° 3689 del 01 de junio de 2010 emanada de la Secretaría de Educación de Cundinamarca, se cambia la modalidad de Media Académica a Media Técnica con especialidad en Sistemas.

## 7. REFERENTE CONCEPTUAL

### 7.1 Didáctica

La Didáctica es eje fundamental en el ejercicio de la labor docente porque permite identificar las problemáticas que se generan en el desarrollo del proceso enseñanza aprendizaje, ofreciendo la posibilidad de diseñar estrategias para dar solución a las mismas.

A continuación se presentan algunas concepciones sobre didáctica que contribuyen a comprender mejor su significado y el papel que cumple en el proceso de enseñanza aprendizaje.

Mallart (2000), define la didáctica como una ciencia de la educación que estudia y orienta el proceso de enseñanza – aprendizaje con el propósito de facilitar la formación intelectual de los educandos.

Escudero (1985), por su parte, plantea que la didáctica es una ciencia cuyo objeto es la organización y orientación de situaciones de enseñanza – aprendizaje de carácter instructivo, tendiente a la formación del individuo en estrecha relación con su educación integral. (Escudero en Mallart, 2000, p. 5)

Mientras que Zambrano (2005), ve a la didáctica como una disciplina preocupada por el aprendizaje; “su objeto es la génesis, circulación y apropiación del saber y sus condiciones de enseñanza aprendizaje” (Zambrano en Castaño y Fonseca 2010, p. 7)



De acuerdo al planteamiento de Zambrano, la didáctica permite al docente, en su práctica, su saber y su formación, reflexionar sobre la forma como sus estudiantes logran el aprendizaje; el camino que recorre el maestro para facilitar este proceso y la metodología que utiliza. Es importante ratificar la afirmación de Zambrano cuando plantea que el aprendizaje es algo más que un acto intelectual; lo importante en el aprendizaje son las motivaciones y las dificultades que dicho acto representa. “En consecuencia, la didáctica es un campo epistemológico de reflexión sobre la transmisión y apropiación del saber escolar.” (Zambrano en Castaño y Fonseca, 2010, p. 7)

Esa reflexión sobre la práctica permite al docente ser sujeto protagonista con capacidad de decisión para observar, analizar, investigar, proponer y dar posibles soluciones a problemáticas que se presentan dentro y fuera del aula.

(<sup>1</sup>Clara Castaño y Guillermo Fonseca, 2010, p. 6) exponen en su investigación<sup>1</sup> que preguntar por didáctica es interrogar la propia práctica pedagógica entendida como acción intencionada de formación, donde interactúan de manera dinámica saberes, contextos y sujetos. El maestro como sujeto de saber, reflexiona sobre su práctica identificando las falencias y aciertos que se le presentan con el fin de buscar las posibles soluciones de las primeras y el fortalecimiento de los segundos

---

<sup>1</sup> Castaño, Díaz Clara y Guillermo Fonseca. La didáctica: Un campo de saber y de prácticas. 2010

## 7.2 Estrategias didácticas

Se entiende como el conjunto de acciones realizadas por el docente con un propósito pedagógico, claro y explícito. El carácter intencional de las estrategias didácticas se fundamenta en el conocimiento pedagógico. Estas pueden ser de dos clases: de aprendizaje, (referidas al estudiante) y las de enseñanza. Referidas al maestro.

Para el caso de los estudiantes de grado sexto, de la Institución Educativa Departamental Capellanía, la estrategia utilizada está basada en la producción de textos narrativos (novela corta infantil) a partir de la lectura de las obras literarias: “*Las Últimas Lunas de Chandoski*” y “*La Herencia de Toñita Perales*” del escritor colombiano Guillermo Quijano Rueda.

La reflexión sobre la manera como los estudiantes podían mejorar su producción escrita estuvo basada en un cambio de estrategia didáctica que facilitara el aprendizaje de la producción textual teniendo en cuenta el desarrollo de los procesos de planificación, redacción y revisión, sustentado en el modelo cognitivo de Flower y Hayes (1981), para la elaboración de los textos narrativos:(novela infantil corta) y la interpretación de los mismos, por parte del docente, desde el punto de vista del enfoque histórico hermenéutico.

De esta manera, se reafirma el planteamiento de Zambrano (2005) respecto a la didáctica pues *“permite al docente, en su práctica, su saber y su formación, reflexionar sobre la forma como sus estudiantes logran el aprendizaje; el camino que recorre el maestro para facilitar este proceso y la metodología que utiliza.*

### **7.3 Didáctica de la producción textual en la escuela**

La producción textual en la escuela ha sido objeto de estudio y preocupación por diversos investigadores y pedagogos; un grupo de estudiosos orientados por Josette Jolibert en Francia,(1995) se puso en el trabajo de elaborar una propuesta pedagógica sobre cómo lograr formar niños productores de textos utilizando una metodología novedosa basada en procesos estructurados de construcción de competencias lingüísticas teniendo en cuenta las experiencias previas de los estudiantes y las orientaciones del docente en contextos significativos y dinámicos.

Según este grupo de investigadores, en el proceso de la aplicación de la experiencia se deben cumplir objetivos fundamentales como:

Entender la utilidad y las funciones de la escritura

La producción escrita es uno de los ejes fundamentales en el desarrollo de las competencias comunicativas y lingüísticas de los estudiantes en todos los grados y todas las áreas del conocimiento. En el caso de los educandos de grado sexto de la IED Capellanía, la transición de la primaria a la básica secundaria les ha significado grandes exigencias académicas y mayores responsabilidades, por lo tanto, es necesario desarrollar y fortalecer los procesos de producción textual de una manera dinámica y novedosa.

Los estudiantes de grado sexto al iniciar el año 2013 presentaban grandes falencias en su producción escrita, generadas por múltiples factores de carácter académico, cultural y contextual.

Se evidenció que las prácticas tradicionales de enseñanza de la producción escrita basadas en transcripciones, dictados, elaboración de oraciones y resúmenes entre otras prácticas, generaba tedio, desmotivación e inconformismo entre los estudiantes.

Por lo tanto se decidió aplicar una estrategia didáctica novedosa e impactante: creación de textos narrativos (novela corta infantil) en los alumnos del grado sexto con el propósito de motivarlos a producir textos escritos de una manera agradable y sin la coerción de la calificación.

A través de la sistematización se espera recuperar las experiencias pedagógicas que permiten demostrar los beneficios de la producción de textos narrativos como estrategia para mejorar la producción escrita en la escuela. Del planteamiento anterior surge la siguiente pregunta:

¿Cuáles han sido los aportes de la estrategia didáctica de la producción de textos narrativos (novela infantil corta) en el mejoramiento de la elaboración textual de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía?

Comprender el poder que otorga el dominio adecuado de la producción escrita.

Disfrutar del placer que genera producir un texto escrito.

De acuerdo a estos objetivos, se espera que cada estudiante comprenda e interiorice la escritura como un acto distante del “aburrimiento, bloqueo o fracaso.”(Jolibert, 1995, p.24)

Escribir debe generar entusiasmo y deseos de realizar textos creativos y originales.

Se pretende cambiar la visión y la práctica tradicionalista, permitiendo que cada estudiante logre “la construcción de una representación positiva de su interacción con el lenguaje.”(Jolibert, 1995, p. 25)

A través del siguiente gráfico, Jolibert (1995) explica las características de un texto escrito el cual debe cumplir con algunos requisitos como ser pertinente, variado, elaborado, eficaz, formar parte de un producto y permitir la construcción de nuevos textos.

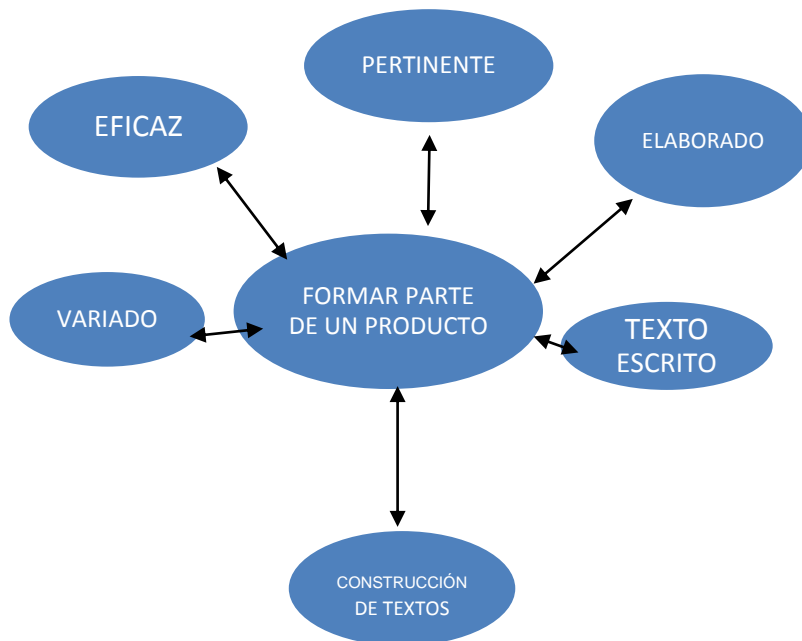


Figura 1 Características de un texto escrito

Por su parte, el sujeto debe poseer las siguientes características como productor de textos:



Figura 2 Sujeto como productor de textos

De acuerdo a Jolibert (1995) y su equipo de investigación, el anterior esquema sobre el sujeto como productor de textos escritos presenta grandes ventajas respecto a un productor de enunciados orales porque el “mensaje se presenta de

forma diferida en el tiempo y espacio; por medio de la escritura plasma de forma explícita elementos situacionales de la comunicación.

La escritura es siempre un proceso de producción de lenguaje distanciado y organizado” (Jolibert, 1995, p. 26) a diferencia del emisor oral quien se muestra espontáneo, implícito en la situación y directo en tiempo y espacio.

Por otra parte, Jolibert (1995) y su equipo, recomiendan seguir un proceso adecuado para lograr un texto apropiado, para ello proponen los siguientes pasos:

“Buscar para cada situación, el tipo de texto más conveniente  
Elaborar una estrategia global, identificando la situación y el tipo de texto seleccionado.

Movilizar y adaptar todo lo que se sabe respecto a un tipo de texto dado y utilizar los instrumentos apropiados.

Durante las relecturas y reescrituras, saber que existen diferentes niveles de análisis de un texto: (superestructura, microestructuras ortográficas, conectores, léxico y otros) (Jolibert, 1995, p. 27)

Por su parte, Tomassini y Colombo<sup>2</sup> plantean, retomando a Cassany<sup>3</sup> que la producción textual en la escuela se ha identificado con la *composición* escrita y considera que este es un género totalmente alejado de la realidad escolar, además de provocar aversión y aburrimiento cuando los estudiantes se ven enfrentados a elaborar este tipo de textos.

Según Tomassini y Colombo, (2000), se ha creado un mito frente a la pérdida del hábito de la lectura de parte de niños y jóvenes, debido al auge de la imagen y las

nuevas tecnologías. Ellas afirman que esta respuesta muy generalizada, “se ha constituido en un clisé desprovisto de capacidad explicativa en la realidad socio – cultural” (Tomassini y Colombo, 2000, p. 125)

Reconocen que las nuevas tecnologías “ponen en juego las habilidades de comprensión, resolución de problemas, capacidad de respuesta y velocidad de reflejos.”(Tomassini y Colombo, 2000, p. 126)

De acuerdo a su criterio, (Tomassini y Colombo, 2000, P. 125) la lectura no ha perdido vigencia, “más bien se han multiplicado sus soportes” es misión de los docentes, aprovechar el potencial educativo de las TICS como instrumento de apoyo en su práctica pedagógica.

En la actualidad, el uso de las tecnologías presenta multitud de posibilidades productivas e interesantes en la escuela, que el docente puede explotar a favor de la producción escrita de sus estudiantes.

Hoy en día se cuenta con herramientas para comprender y producir textos escritos, como: herramientas lingüísticas: (diccionarios virtuales, bibliotecas virtuales), foros como recursos didácticos en la construcción de conocimientos; los blogs educativos, las wikis: PowerPoint y las redes sociales.

#### **7.4 Enfoques sobre la producción textual en la escuela**

La escritura se enseña en la escuela, de diversas maneras de acuerdo al enfoque aplicado. Cassany (1990) reconoce cuatro enfoques fundamentales de la didáctica de la producción escrita:



- Enfoque basado en la gramática. Para aprender a producir textos escritos se debe conocer y dominar la gramática de la lengua.
- Enfoque basado en las funciones. Es necesario comprender y producir diferentes tipos de textos para dominar la producción textual escrita.
- Enfoque basado en el proceso. El estudiante debe desarrollar procesos cognitivos de producción que le permitan elaborar buenos textos.
- Enfoque basado en el contenido.

#### **7.4.1 Enfoque basado en la gramática**

Este enfoque plantea que para saber escribir es necesario dominar la gramática de la lengua materna (reglas, estructuras, organización formal...) Dicho enfoque de corte tradicional, cuyo eje es la oración gramatical y su objeto de estudio se centra en las categorías gramaticales, sus relaciones sintácticas y las reglas de concordancia

(Colombo y Tomassini, 2000) consideran que existe la posibilidad de agregar a este enfoque, aportes de “otras teorías lingüísticas, de forma mecánica y superficial como el concepto de cohesión, coherencia, tipos de discurso estructuras; sin embargo, dicha estrategia “no garantiza la aplicación de un enfoque más dinámico si no cambian los presupuestos teóricos de la base, los objetivos de la enseñanza y las prácticas metodológicas” (Colombo y Tomassini, 2000, p. 125

#### 7.4.2 Enfoque basado en funciones

➤ *Enfoques funcionales –interactivos*

- Concepción dialógica del lenguaje y la teoría social de los géneros discursivos Bajtin, ( citado en Tomassini y Colombo,2000)
- Investigaciones de los procesos cognitivos de la escuela socio histórica soviética Vygotsky, (citado en Tomassini y Colombo, 2000)

➤ *Modelo lingüístico funcional o comunicativo*

Propone criterios que adecuen el discurso a la situación social que lo contiene, por lo tanto, lo clasifica en dialectos, sociolectos, registros, niveles de formalidad y especialidad.

Este enfoque considera los actos de habla como “formas de acción social, los clasifica de acuerdo a su función y los evalúa como exitosos o no, en virtud de su eficiencia, en relación con la intención del hablante” (Tomassini y Colombo, 2000, p. 128)

De acuerdo a este enfoque, se propone reemplazar el estudio de la gramática y el léxico por el de los recursos lingüísticos orientados “a la eficacia de los actos de habla y la práctica de la escritura, fundamentados en hechos contextuales con el fin de orientar a los estudiantes en la elección de la clase de texto, registro y el nivel apropiados.

Concepción dialógica del lenguaje y la teoría social de los géneros discursivos

Un texto se integra a otro texto en permanente interacción dialógica debido a su participación en un proceso social de comunicación. Los textos elaborados por el individuo no son productos aislados de su entorno o de sus conocimientos previos, conforman una red de influencias externas que le permiten “crear nuevos” enunciados” y estos se dirigen a otro destinatario. Bajtin, (citado en Tomassini y Colombo, 2000)

El enfoque denominado “*retórico*” de Serafini, (1985), basado en la Semiótica de la comunicación de Eco, (1981); y el enfoque *Interactivo* propuesto por Jhons, (1990), plantean las bases que darán origen a diversas propuestas en el campo de la didáctica de la producción textual al “poner énfasis en la escritura a partir de situaciones reales, generadoras de una auténtica necesidad comunicativa.” (Tomassini y Colombo, 2000. p. 129)

Zebroski, (1981), es referenciado por Tomassini y Colombo para reproducir los aportes de Vygotsky, (1977) relacionados con los aspectos más sobresalientes sobre teoría de la producción escrita:

*Primero se considera a los niños participantes activos en su mundo y en su aprendizaje. Segundo, se considera al lenguaje y a la cultura relacionante. Es decir se deben estudiar los procesos de lenguaje, en términos de uso, historia y relaciones con otras partes de la vida social. (...) así como el lenguaje oral se adquiere con otra persona en un contexto funcional, también el lenguaje escrito debe adquirirse en un contexto en el que cumpla una función significativa. Tercero, el lenguaje y los procesos cognitivos,*

*están en permanente cambio... (Zebroski en Tomassini y Colombo, 2000, p.131*

Rueda, (1988), considera que el enfoque funcional interactivo de la escritura debe estar fundamentado sobre el dominio del lenguaje oral y conocimientos previos que poseen los estudiantes. La escritura debe tener un propósito distinto al de la evaluación del maestro o la exigencia de una gramática “correcta”. El ejercicio de escritura requiere de un sentido significativo para los estudiantes de acuerdo a el continuo cambio situacional de su entorno y de ellos mismos. (Rueda en Tomassini y Colombo, 2000, p. 131)

Rueda, (1988), considera que el enfoque funcional interactivo de la escritura debe estar fundamentado sobre el dominio del lenguaje oral y conocimientos previos que poseen los estudiantes. La escritura debe tener un propósito distinto al de la evaluación del maestro o la exigencia de una gramática “correcta”. El ejercicio de escritura requiere de un sentido significativo para los estudiantes de acuerdo a el continuo cambio situacional de su entorno y de ellos mismos. (Rueda en Tomassini y Colombo, 2000, p. 131)

### **7.4.3 Enfoque basado en procesos**

A partir de los años setenta, iniciaron en los Estados Unidos, una serie de estudios sobre el proceso de producción de textos escritos. Los investigadores concluyen que no es suficiente tener buenos conocimientos de gramática o dominar el uso de la lengua, se requiere manejar el proceso de elaboración de escritos: saber generar ideas, realizar esquemas, revisar el borrador, corregir el texto. El

productor de textos debe conocer los pasos intermedios y las estrategias necesarias para elaborar un escrito.

Los investigadores Flower y Hayes, (1981) proponen un modelo que serviría para seguir el proceso de escritura. Este modelo presenta tres núcleos:

1. *El entorno de la tarea y la situación comunicativa*

*Problema retórico* Implica el conjunto de circunstancias que inducen a escribir: (audiencia, canal roles del emisor y del receptor, tema, tiempo)

Texto escrito a medida que se avanza en su elaboración, surgen posibilidades de seguir creando nuevas ideas.

2. *Memoria a largo plazo*

Abarca todos los conocimientos que se adquieren durante la existencia y que sirven para establecer relaciones entre lo que se sabe y lo que se desea escribir.

3. *Proceso de la escritura*

Muestra tres subprocesos

a.) Planificación



Figura 3 Proceso de planificación

b) Trasladar o traducir, es decir, elaborar el escrito

c) Revisión es realizar la relectura, jerarquizar las ideas, se suprimen las redundancias y errores de forma. (El anterior modelo señala que sus componentes se deben asumir como estrategias recursivas y no como etapas ordenadas y sucesivas pues “los procesos cognitivos involucrados en la escritura suceden de forma simultánea e interactiva.” (Rueda en Tomassini y Colombo, 2000, p.133)

#### **7.4.4 Enfoque basado en contenidos**

Se fundamenta en el dominio de temas o contenidos curriculares que el estudiante debe poseer. La escritura se asume como un instrumento del aprendizaje a través del cual se demuestra el conocimiento adquirido. Lo importante según este enfoque, no está en la forma, sino en el contenido: “la solidez, claridad, orden de

las ideas en el texto producido y en especial, la creatividad que su tratamiento manifiesta. La enseñanza gramatical es procedente sólo ante la comprobación de falencias en el estudiante.” (Cassany en Tomassini y Colombo, 2000, p. 136)

De acuerdo a la apreciación de Cassany, en la elaboración de un texto escrito, “interviene la gramática, la función o el tipo de texto que se escribe, el proceso de composición del mismo y la información o el contenido. *Los cuatro aspectos son importantes e imprescindibles para el éxito de la comunicación*” (Cassany en Tomassini y Colombo, p. 136)

Cassany propone realizar un “ecletismo metodológico” siempre y cuando, dice Tomassini, “el docente cuente con un fundamento teórico claro que respalde las estrategias didácticas aplicadas y el modo de combinarlas, con vistas a metas u objetivos, igualmente claros, pero no inamovibles sino relativos a las necesidades e intereses de sus estudiantes. O de lo contrario, corre el peligro de caer en el “eclecticismo académico” que según Voloshinov (1976) advierte sobre la adopción superficial automática y acrítica de terminologías y de prácticas desprovistas de marco conceptual que les otorgue sentido y finalidad.” (Tomassini y Colombo, 2000, p. 137)

#### **7.4.5 La producción textual en la Institución Educativa Departamental Capellanía**

De acuerdo al Plan de Estudios de Lengua Castellana, su objetivo general es “Desarrollar competencias y habilidades comunicativas básicas en el estudiante para que sepa cómo comprender, expresarse, leer y escribir correctamente en su

lengua en materna. Además que el ser competente en el área le facilitara una mejor calidad intelectual en las demás aéreas” (Plan Curricular por competencias / Lengua Castellana/ Institución Educativa Departamental Capellanía) Año (2005)

Según este objetivo, su énfasis se centra en la gramática: uso correcto de la ortografía y la caligrafía en cursos superiores: noveno, décimo y once.

En los grados sextos, séptimos y octavos, se viene implementando una metodología basada en el aprendizaje significativo; a partir de la lectura de textos actualizados, agradables y llamativos que los induzcan a producir sus propios textos fundamentados en conocimientos previos, costumbres, creencias, vida cotidiana e influencia de lecturas realizadas sobre su entorno y contexto.

La propuesta sobre producción de novela infantil corta en los estudiantes de grado sexto de la Institución Departamental Capellanía, se fundamenta en los postulados emitidos por Tomassini y Colombo, (2000); Jolibert, (1995).

Con base en sus investigaciones sobre comprensión y producción textual, Tomassini y Colombo, (2000) plantean que el texto se produce a partir de una necesidad comunicativa, “se inscribe en una situación social de carácter dinámico y es parte de una activa y permanente interacción dialógica” (Tomassini y Colombo, 2000, p. 137)

De acuerdo al estudio realizado sobre producción textual, Tomassini y Colombo (2000), infieren que el texto no es un producto cerrado y congelado en la escritura, “sino un tejido verbal vivo que surge como respuesta a enunciados anteriores cuyos ecos laten en su malla, y que está determinado, por la palabra no dicha



pero prevista, es decir, por la respuesta del otro” Bajtin, (citado en Tomassini y Colombo, 2000)La elaboración de una novela infantil corta representa para los estudiantes de grado sexto, una actividad novedosa y significativa que los compromete personalmente en una vivencia efectiva. De esta experiencia se espera que ellos mejoren su producción textual.

### **7.5 Novela infantil Corta**

La novela infantil se enmarca dentro de la concepción de literatura infantil expuesta por Juan Cervera, (1984), como “la integración de todas las manifestaciones y actividades que tienen como base la palabra con finalidad artística o lúdica que interesen al niño”

En tanto Marisa Bortolussi, (1985) afirma que la literatura infantil es “la obra artística destinada a un público infantil” Bortolussi, (citada en Almudena Rodríguez, (2000, p 4)

Se ha denominado literatura infantil a las historias, cuentos, poemas que seducen y cautivan a los niños. En la actualidad la literatura infantil es asumida como un objeto más que ofrecen a los niños, tal como las historias en caricaturas, los libros didácticos y los juegos entre otros.

Aldana, (1995) afirma que la literatura en la escuela, aunque normativa, en ocasiones puede ser liberadora porque ofrece espacios abiertos que le permiten al

niño reflexionar sobre sí mismo. El autor expone las siguientes ventajas que proporciona la literatura infantil en la escuela:

*“1. La literatura infantil da respuesta a necesidades íntimas del niño, respuesta que se traduce en el gusto que el niño manifiesta por ella.*

*2. La aproximación de la escuela a la vida es necesaria, y literatura infantil es fruto de la cultura que se produce en la vida. Introducir este tipo de lecturas y de actividades en el aula es una forma de acercamiento entre ambas realidades.*

*3. La literatura infantil propicia el aprovechamiento de elementos folclóricos. Esta integración del folclore es garantía de aproximación al espíritu del pueblo.*

*4. La literatura infantil aporta sus estímulos lúdicos que generan motivación para el desarrollo del lenguaje y actitudes psicoactivas muy positivas.*

*5. Habida cuenta de que el niño aprende la lengua por dos procedimientos básicos, la imitación y la creatividad, como es generalmente aceptado, hay que admitir que el lenguaje elaborado de la literatura tal vez es menos permeable a la imitación; sin embargo, es mucho más sugerente desde el punto de vista creativo, pues estimula constantemente por la presencia de nuevas situaciones, por la construcción de frases inéditas y el empleo de formas de expresión más amplias.*

*6. La literatura infantil en la escuela, mejor que cualquier otro procedimiento, puede despertar afición a la lectura. Se admite que los niños que aprenden a leer en casa están más motivados para la lectura que los que aprenden en la escuela,*

*porque los primeros aprenden con textos fascinantes, mientras que los segundos utilizan textos sin contenidos significativos para ellos.*

*7. La literatura infantil contribuye a devolverle a la palabra su poder de convocatoria frente a la invasión de la imagen y frente a la degradación de la propia palabra maltratada por los medios de comunicación y en algunas situaciones de relación interpersonal.” Aldana, (2007, p. 7)*

En cuanto al concepto de novela infantil, ha sido difícil encontrar definiciones que la identifiquen como tal. Algunos autores como Aguilar E Silva, la denomina novela educativa, la cual centra su atención en el desarrollo y aprendizaje humano y social de la maduración de un personaje. “Este suele ser un joven que gradualmente va conociendo su interioridad, el mundo objetivo y los problemas de la vida (...) y así, descubrir las grandezas y miserias de lo humano. Aguilar, (citado en Almudena, p. 10)

La denominación anterior, no clarifica la diferencia entre novela infantil y juvenil y parece normal que se entiendan como denominaciones equivalentes.

Por su parte forma individual, en el aula de clase, por su brevedad y estructura compacta. Jolibert, (1995) habla de novela corta como un género poco estudiado comparado con el cuento que “es ampliamente explotado en los manuales y ficheros escolares, en la prensa infantil” (Jolibert, 1995, p. 187)

Sin embargo, identifica a la novela infantil corta como un género más apropiado para ser trabajado de forma individual, en el aula de clase, por su brevedad y estructura compacta.

## MARCO METODOLÓGICO

La presente sistematización se suscribe dentro del enfoque histórico hermenéutico que permite “la comprensión significativa de las prácticas y la relevancia cultural de los sujetos”. Ruíz, (2001) Según esta investigadora, el enfoque histórico hermenéutico busca comprender los significados, sentidos, acciones y discursos de los sujetos para entender las lógicas e interpretaciones de las relaciones sociales en las prácticas.

Siguiendo a North (1986 – 1987), la investigación hermenéutica tiene tres etapas principales y dos niveles. Las tres etapas son 1) el establecimiento de un conjunto de textos, llamado “canon,” para interpretarlos; 2) la interpretación de esos textos; y 3) la generación de teorías sobre 1) y 2). La primera etapa corresponde al nivel empírico y la segunda y tercera al nivel interpretativo. Como en todo proceso investigador, la investigación suele surgir a partir de un examen de la bibliografía y la identificación de un problema. Así pues, los pasos más relevantes en toda investigación hermenéutica son:

1. Bibliografía sobre el tema
2. Identificación de algún problema

Etapa empírica

3. Identificación de textos relevantes
4. Validación de textos

Etapa interpretativa:

5. Búsqueda de pautas en los textos.
6. Explicación de pautas: generación de una interpretación
7. Relación de la nueva interpretación con interpretaciones existentes:

La dialéctica comunal

8. Diseminación a un amplio número de lectores.

El enfoque histórico hermenéutico permite llevar a cabo la sistematización, la cual posibilita la recuperación de la experiencia en la práctica porque *“al relacionar sistémica e históricamente sus componentes teórico – prácticos, permite a los sujetos comprender y explicar los contextos, sentido, fundamentos, lógicas y aspectos problemáticos que presenta la experiencia, con el fin de transformar y cualificar la comprensión, experimentación y expresión de las propuestas educativas de carácter comunitario.”* (Ghiso A. 2001)

En el caso de la sistematización de experiencias: creación de textos narrativos (novela corta infantil) como estrategia didáctica para mejorar la producción escrita en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía, el enfoque histórico hermenéutico se articula de la siguiente manera:

- Se identifica una problemática relacionada con las falencias lingüísticas y comunicativas en la producción escrita de los estudiantes de grado sexto como: incoherencia textual, uso inadecuado de conectores y signos de puntuación, repetición de palabras,
- Se recopila un conjunto de textos narrativos. (Novela infantil corta) elaborados por los estudiantes de grado sexto.

- Durante el análisis de los textos desde el punto de vista del modelo de Flower y Hayes (1981), también se realiza una interpretación de algunos textos elaborados por estudiantes de grado sexto con el fin de comprender “una *realidad dentro de un contexto concreto*.” Dilthey (1900).

Los estudiantes forman parte de un contexto histórico social en el cual perciben diversas situaciones que determinan su visión de mundo. Dichas percepciones son plasmadas en los textos escritos narrativos que producen durante la aplicación de la estrategia didáctica.

Se establece un enlace entre el enfoque histórico hermenéutico, la sistematización de experiencias y el tipo de investigación etnográfica porque esta última, permite al investigador docente identificar problemáticas en el ejercicio de la práctica.

Para el caso de la IED Capellanía, se identifica una problemática grupal de carácter pedagógico, relacionada con deficiencias en la producción escrita en los estudiantes de grado sexto, a partir de la observación directa de la docente, como lo expresa Álvarez (2008), observación participante y contacto directo con los involucrados.

### **8.1 Tipo de Investigación**

Este trabajo se enmarca en la perspectiva de una investigación Etnográfica que permite, entre otros tipos de investigación, la identificación y análisis de problemas en el ejercicio de la práctica docente.

El carácter reflexivo de la etnografía, según Hammersley y Atkinson (1994), posibilita al maestro involucrarse en la investigación misma como agente participante y de esta forma, comprender la problemática de sucesos educativos dentro de su propia práctica.

Según Martínez, (2000, p. 28) la etnografía tiene como objetivo crear una imagen realista del grupo estudiado y su intención es contribuir con la comprensión de los conglomerados humanos con características similares.

De acuerdo a Velasco y Díaz de Rada, plantean que “la etnografía de la escuela es el resultado de aplicar una práctica etnográfica y una reflexión antropológica al estudio de la institución escolar” (2004, p. 166)

Para Carmen Álvarez (2008, P. 1) *la práctica etnográfica* desde el punto de vista de la educación, se refiere al trabajo de campo en el contexto de una escuela y se caracteriza por la observación participante y el contacto directo con los involucrados; mientras la *reflexión antropológica* es “el trabajo reflexivo y personal, teniendo en cuenta la investigación previa existente sobre el estudio de las culturas con un carácter constructivo de la realidad investigada.

Este es otro punto de articulación entre la investigación etnográfica y la sistematización de la experiencia porque se identificó una problemática en la producción escrita de los estudiantes de grado sexto mediante “*la observación participante y el contacto directo*” Álvarez (2008) con los alumnos.

El uso de la “*reflexión antropológica o trabajo reflexivo*” como lo denomina Álvarez (2008) se evidencia en la recopilación, análisis e interpretación de los textos



narrativos (novela infantil corta) elaborados por los estudiantes de grado sexto y para la sistematización de la práctica (capítulo 9) se toma una muestra de cinco textos narrativos (novela infantil corta) y el diario de campo, el cual, condensa el proceso durante la aplicación de la estrategia didáctica.

A través de la sistematización de esta experiencia se busca su reconstrucción con el propósito de generar una propuesta didáctica que mejore la producción escrita en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía y se logre aplicar en el resto de los grados de la Institución en un futuro próximo.

## **8.2 Enfoque de la investigación**

El enfoque de la investigación es histórico hermenéutico que de acuerdo a Ruíz, (2001), “pretende comprender los significados, sentidos, acciones y discursos de los sujetos para entender las lógicas e interpretaciones de las relaciones sociales en las prácticas”

Para el caso del grado sexto de la IED Capellanía, la sistematización de la experiencia sobre la aplicación de la estrategia: creación de textos narrativos (novela infantil corta) permitirá reflexionar sobre los aciertos y desaciertos que se presentaron durante y después de la implementación de la misma y se logrará recuperar los aspectos que hicieron factible el éxito de su implementación.

El enfoque histórico hermenéutico establece una conexión con el tipo de investigación etnográfica y la sistematización de la práctica porque posibilita el desarrollo de investigación en tres etapas propuesto por North (1986 – 1987): 1.

Establecimiento de un conjunto de textos; 2. Interpretación de los mismos y 3. Generación de teorías sobre las etapas 1 y 2.

Los estudiantes de grado sexto elaboran un conjunto de textos narrativos: (novela infantil corta) que serán analizados e interpretados en la sistematización de la práctica con el propósito de hacer un seguimiento al proceso de la implementación de la estrategia didáctica en su efectividad y recuperar la experiencia que servirá para transformar la práctica en el aprendizaje de la producción escrita de los estudiantes de bachillerato.

### 8.3 Desarrollo del proceso

El centro del proceso es la práctica docente en el grado sexto de la IED Capellanía.

### 8.4 Fases de la investigación

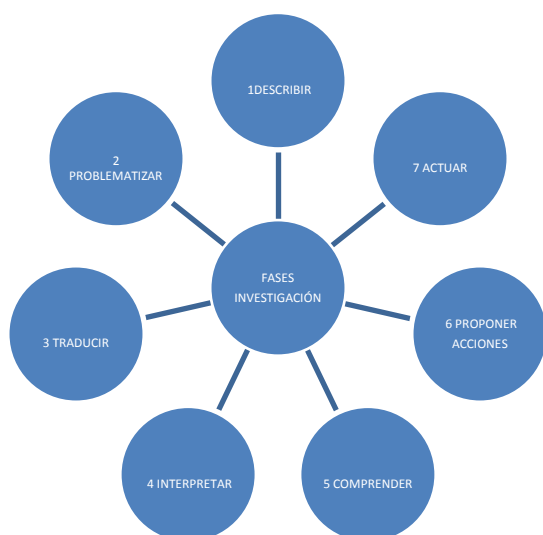


Figura 4 Fases de la investigación.

#### **8.4.1 Describir**

La información sobre la experiencia pedagógica fue recopilada en el Diario de campo, cuadernos de los estudiantes, documentos de PowerPoint, USB, C.D. correo electrónico y documento Word.

Los estudiantes de grado sexto elaboraron sus primeros borradores en los cuadernos. El 30% / 10 estudiantes de los 34, deciden presentar su texto final a través de medios virtuales como documento Word y enviado al correo electrónico de la maestra. (7 estudiantes).

Tres estudiantes elaboraron su novela infantil corta en documento PowerPoint Y presentada en USB (2 Estudiantes) y (1 estudiante) en C.D.

#### **8.4.2 Problematizar**

Durante el proceso de la reflexión sobre la práctica se tendrá presente los conceptos de producción escrita en el aula de Tomassini y Colombo (2000); la propuesta de Jolibert (1995) sobre la creación de textos escritos que generen entusiasmo y motivación en los estudiantes.

Para mejorar la producción escrita en los estudiantes de grado sexto se utilizaron estrategias didácticas novedosas y llamativas como la lectura de dos novelas infantiles cortas del autor colombiano Guillermo Quijano Rueda: “*La Herencia de Toñita Perales y Las Últimas Lunas de Chandoski*” que motivaron la elaboración

de textos escritos como cuentos, poemas y novela infantil corta. Esta última, es el eje central la sistematización que se expone a través de la presente investigación.

La producción de textos narrativos (novela corta infantil) es una opción poco utilizada en las aulas de clase como estrategia didáctica que permita el mejoramiento de la producción escrita en niños de grado sexto.

Este ha sido un reto propuesto poniendo en juego el éxito en la aplicación de la estrategia; sin embargo, el efecto causado, que en un principio fue de incertidumbre, poco a poco fue entendido y aceptado por la mayoría de los estudiantes.

Por medio de la elaboración escrita de textos narrativos se pretende demostrar que la producción de textos en niños de grado sexto puede mejorar, además de ser una actividad divertida que brinda multitud de posibilidades de expresión y creación de mundos imaginarios a través de los cuales, los estudiantes expresan sus sueños y sus inquietudes.

La creación de textos narrativos permite el aprendizaje y desarrollo de las competencias comunicativas en los estudiantes de una forma más amena y motivacional, rompiendo con las prácticas acartonadas, rutinarias y aburridas de la enseñanza tradicional de la gramática, las oraciones y las categorías gramaticales.

#### **8.4.3 Traducir**

Interpretar los procesos de escritura que vivenciaron los estudiantes durante la elaboración de los textos, las dificultades y las sensaciones que experimentaron durante la creación de la novela.

Se toma como ejemplo, textos escaneados, que fueron elaborados por cinco estudiantes del grado sexto con el fin de identificar falencias y avances durante su creación. Ver anexos 1.2, 3, 4 y 5

#### **8.4.4 Comprender**

En el proceso de interpretación de acciones se busca identificar los avances logrados por los estudiantes durante el proceso de elaboración de su novela.

#### **8.4.5 Proponer acciones**

Hacer seguimiento sobre el nivel de producción escrita que los estudiantes de grado sexto, han alcanzado a lo largo de estos tres periodos académicos.

#### **8.4.6 Actuar**

Realizar la recopilación de la información de forma sistematizada en el documento final.

Al iniciar el año escolar con los estudiantes de grado sexto se detectaron falencias graves en el desempeño de su producción textual. Para suplir esos vacíos en el desarrollo de las competencias comunicativas en los niños, se comienza con la lectura diaria de textos narrativos actualizados, llamativos y agradables que resultaron del gusto de los estudiantes.

El ejercicio lector comienza con textos cortos: cuentos, mitos, leyendas, fábulas y continua con textos más extensos como novela infantil corta. Las novelas seleccionadas fueron “*La Herencia de Toñita Perales*” y “*Las Últimas Lunas de Chandoski*” del autor colombiano Guillermo Quijano Rueda.

Durante la lectura de la novela, simultáneamente, se iba desarrollando un taller de lectoescritura por cada capítulo leído. Anexo 5

Al terminar la lectura de la obra y el desarrollo del taller, los estudiantes inician la elaboración de su propia novela teniendo en cuenta las indicaciones para su elaboración, explicadas al final del taller de lectoescritura.

El estudiante puede seleccionar una mascota de su preferencia, otro animal o un personaje real o creado por él. A ese personaje debe colocarle un nombre llamativo y original. Luego organiza su historia de cuatro a seis capítulos utilizando la guía que se muestra en el anexo 6.

El noventa por ciento del trabajo de diseño y elaboración de la novela se hace dentro del aula de clase y existe la opción de realizarla de forma individual o grupal. Los estudiantes que presentan mayor dificultad para elaborar textos escritos, tienen la posibilidad de realizar textos gráficos como dibujos, recortes y fotos; a partir de los cuales crean pequeños textos condensados en globos o viñetas que pueden presentar de forma física o virtual utilizando documentos Word, PowerPoint, correo electrónico, USB, C.D. y otros medios que tengan a su disposición.

Al terminar la implementación de la estrategia didáctica, el 30% de los estudiantes, 10 de ellos, presentan su novela corta infantil utilizando medios virtuales como documentos Word, PowerPoint, correo electrónico, USB y C.D.

Durante la elaboración de la novela se nota el entusiasmo y motivación de los estudiantes, hasta de los que en un principio, mostraron indiferencia y resistencia al desarrollo del proyecto.

Por lo general los estudiantes muestran aversión e inconformidad en el momento de elaborar cualquier tipo de escrito extenso en el desarrollo de su ejercicio académico cotidiano; sin embargo, la creación de una novela infantil por ellos mismos, despierta un interés especial, lo cual genera la producción de textos narrativos auténticos con los correspondientes inconvenientes y falencias lingüísticas, semánticas, pragmáticas en su producción inicial, que van mejorando durante el proceso de su elaboración.

## **9. SISTEMATIZACIÓN DE LAS PRÁCTICAS**

### **Producción Textual: novela infantil corta**

#### **Técnicas**

### **9.1 Recolección de la información**

#### **9.1.1 Diario de campo**

Recopilación de las actividades y talleres, elaborados por los estudiantes de grado sexto, durante un lapso de tres bimestres del año 2013 con el fin de sistematizar la información.

#### **9.1.2 Documentos en físico:**

Textos escritos narrativos (novela infantil corta) Están conformados por cuadernos, portafolios y blocks en los cuales elaboran la novela los estudiantes.

#### **9.1.3 Documentos virtuales:**

Conformados por los textos elaborados en Microsoft office Word, Microsoft PowerPoint y enviados a través del correo electrónico.

### **9.2 Reconstrucción de la historia**

Iniciando el año escolar 2013, me fue asignada la carga académica de lengua castellana para los grados: sexto, séptimo octavo y noveno. Con gran preocupación se observó que los estudiantes de estos grados presentaban serias dificultades en lectura y producción escrita. Como la biblioteca cuenta con unos escasos libros que han servido de apoyo para despertar el gusto por la lectura, fue necesario solicitar a los padres de familia una obra de literatura infantil por periodo. El treinta por ciento de los estudiantes adquirieron su libro y con ese porcentaje se iniciaron las actividades de lectura.



El proceso de lectura de las obras: *La Herencia de Toñita Perales* y *Las Últimas Lunas de Chandoski* del escritor colombiano Guillermo Quijano Rueda, se va desarrollando con la aplicación de diversas actividades de forma grupal e individual. Entre las actividades realizadas durante el primer bimestre con la novela infantil: *La Herencia de Toñita Perales* y en el segundo bimestre con *Las Últimas Lunas de Chandoski*, fue el desarrollo de un taller de lectoescritura por capítulo leído y el inicio de la elaboración de la novela infantil por los estudiantes.

Se explica detalladamente y de forma reiterativa, los pasos para elaborar la novela infantil corta por grupos o de forma individual. Al principio el lanzamiento de la propuesta causó sorpresa para unos y confusión para otros. Con el fin de aclarar las dudas se buscó el apoyo teórico de Jolibert (1995), con el diseño estructural de la novela corta de ciencia ficción, aplicándole algunas variantes que adaptaran este instrumento. Anexo 7, para la creación de la novela infantil corta. También se toma el modelo de Flower y Hayes (1981) como guía de proceso en la elaboración de un texto escrito. Anexo 8

Los estudiantes preguntaban frecuentemente sobre cómo iniciar la elaboración de su novela porque no les quedaba claro como estructurar el texto por capítulos y algunos protestaron e intentaron abortar el proyecto sin hacer el menor esfuerzo.

Fue necesario brindarles otras opciones para la elaboración del texto, como recortes de revistas, fotos, gráficas de internet entre otras, y a partir de las

imágenes de unos posibles personajes seleccionados a su gusto, iniciar la elaboración de la novela.

Superadas las dificultades a finales del primer bimestre escolar se da inicio a la elaboración de los primeros borradores de la novela infantil corta. Dicha actividad se desarrolla, en un setenta por ciento, como trabajo de aula con el fin de realizar relecturas y reescrituras durante las clases de lengua castellana.

Durante el tercer periodo escolar, el sesenta por ciento de los niños de grado sexto terminaron los borradores de su novela. Algunos realizaron su relecturas y reescrituras en el aula, una parte y la otra, en casa.

Los estudiantes tienen la opción de presentar su texto final en diversos materiales: cuadernos, fichas de cartulina, blocks, portafolios. Los que desearan o tuvieran la posibilidad, podían presentar su novela utilizando medios virtuales como presentaciones PowerPoint, documento Word, correo electrónico, C.D. USB y otros.

El diez por ciento de los estudiantes, de 34, aún se hallan en diferentes estadios de la producción escrita. El uno por ciento de los estudiantes, decide elaborar un cuaderno de poemas y todavía se encuentra en este proceso con la asesoría de la maestra.

### 9.3 Organización de la información

FECHA	ACTIVIDAD	PARTICIPANTES	OBJETIVO	RESULTADOS
18/02/13	Se presenta los Temas y el proyecto de la novela infantil corta.	Estudiantes grado sexto  Docente	Dar a conocer el proyecto de la novela infantil corta.	Reacciones de sorpresa y desconcierto. Los estudiantes se muestran sorprendidos y algo angustiados ante la tarea de infantil corta.  Se les explica que el proyecto se iniciará después de haberlos preparado adecuadamente realizando actividades como lectura de novelas infantiles y dándoles pautas para elaborar textos narrativos
21/02/13	Explicación detallada sobre el proceso de elaboración de la novela	Estudiantes grado sexto  Docente	Aclarar dudas sobre el desarrollo del proyecto.	Los estudiantes van comprendiendo el procedimiento y se muestran un poco más

				tranquilos.
25 /02/13 a 22/03/13	Talleres de de comprensión e interpretación lectora sobre la novela: <i>La Herencia de Toñita Perales</i>	Estudiantes grado sexto Docente	Realizar la lectura del texto que sirve como modelo estructural para elaborar la novela infantil	Los estudiantes disfrutaron de la lectura de la novela y desarrollan los talleres de comprensión e interpretación.
02/04/13	Presentación del instrumento que sirve de modelo para elaborar una novela infantil corta basado en propuesta de Jolibert y modelo de Flower y Hayes. Ver anexo ()	Estudiantes grado sexto	Orientar los pasos para iniciar la novela infantil corta.	Los estudiantes tienen más claridad sobre cómo iniciar el primer capítulo de la novela.
05/04/13	Inicio del borrador primer capítulo de la novela infantil.	Estudiantes grado sexto	Iniciar la elaboración De la novela infantil corta	La mayoría de estudiantes se organiza en grupos de tres. Algunos prefieren trabajar de forma individual porque se sienten incómodos trabajando en equipo, pues aseguran que los compañeros se distraen y no colaboran con

				las actividades. Un reducido número de niños, se mantiene al margen porque no les interesa realizar la actividad por el momento.
08/04/13	Revisión del primer borrador del texto	Estudiantes grado sexto Docente	Realizar la relectura del texto con la orientación de la docente	Los estudiantes realizan la revisión del primer capítulo de su novela infantil haciendo la relectura de forma grupal y para ello, buscaron asesoría de la maestra y consultaron el diccionario.
12/04/13 a 07/06/13	Continuación con el proceso de textualización de los borradores de la novela.	Estudiantes grado sexto	Continuar con las etapas de relectura y reescritura de los borradores.	La actividad de textualización y revisión se desarrolla en periodos de tiempo interrumpidos por la programación de otras actividades institucionales y las vacaciones de mitad de año.

15/07/13 A 16/08/13	Se retoma la actividad de elaboración de la novela en su proceso de revisión y reescritura.	Estudiantes grado sexto docente	Continuar con las etapas de relectura y reescritura de los borradores	Los estudiantes prosiguen con la elaboración de los últimos capítulos de la novela.
------------------------	---	---------------------------------	---	---

19/08/13 a 16/09/13	Cada grupo prepara el texto final de la novela infantil en diversos materiales físicos o virtuales.	Estudiantes grado sexto	Presentar la novela infantil en el material elegido por los estudiantes.	Presentan su novela en el medio y material elegido por ellos.
---------------------	---	-------------------------	--	---

#### **9.4 Sistematización de la producción textual de la novela infantil corta.**

La implementación de la estrategia didáctica para la producción de textos

Narrativos (novela infantil corta) en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía está basada en la propuesta de Jolibert (1995) y su equipo de investigación sobre *“formar niños productores de textos”*. Específicamente el procedimiento para producir una novela corta de ciencia ficción del cual se tomarán algunos aspectos que servirán para organizar un instrumento utilizado

como guía en la creación de la novela infantil corta en grado sexto de la IED Capellanía.

Al inicio del año los estudiantes conocen y diferencian la novela y sus clases con el fin de orientarlos en el conocimiento de las características de la novela corta infantil.

La idea de aplicar la estrategia didáctica: producción escrita de una novela infantil corta nace de una inquietud que genera la aversión que manifiestan los estudiantes cuando se sienten presionados a elaborar textos escritos. Esta situación sumada a las falencias de producción textual como: incoherencia, mal uso de conectores gramaticales, elaboración de ideas inconclusas, poco o ningún uso de los signos de puntuación porque no los relacionan con el sentido que quieren dar a su producción escrita y otros aspectos implicados con el desarrollo de la competencia lingüística y comunicativa me inducen a pensar en una estrategia que fortalezca estas competencias en los estudiantes.

Como actividades previas a la producción escrita de la novela, se realiza la lectura de textos cortos como cuentos, fábulas, mitos y leyendas. Estas lecturas van acompañadas de diversos tipos de ejercicios de comprensión, interpretación, identificación de la estructura de los textos, análisis sobre el papel que cumplen los signos de puntuación en esos textos; el por qué es necesario organizar un texto en párrafos, como se ubican las ideas en el texto y cuál es su jerarquía en cuanto al significado que se le quiere dar al escrito.

La lectura de la novela infantil “La Herencia de Toñita Perales” se realiza por capítulos; en cada clase se desarrolla una actividad diferente, antes o después de la lectura con el fin de no caer en la monotonía y que los estudiantes pierdan la motivación.

Los estudiantes desarrollan un taller de comprensión e interpretación lectora al terminar cada capítulo de la novela. La solución de los talleres se hace en forma grupal en un setenta por ciento; un veinte por ciento, de los 34 estudiantes prefiere trabajar de forma individual porque se sienten más cómodos o porque no desean compartir el taller con sus compañeros. El diez por ciento restante no se integra ni se motiva a trabajar de forma inmediata, aunque se van integrando a la actividad de forma gradual en las siguientes clases.

Para la producción escrita de la novela infantil se toma como punto de partida el modelo de Flower y Hayes (1981), y el instrumento para elaborar una novela corta de ciencia ficción propuesto por Jolibert (1995)

El modelo de Flower y Hayes (1981) consta de tres partes que se sintetizan en el siguiente cuadro:

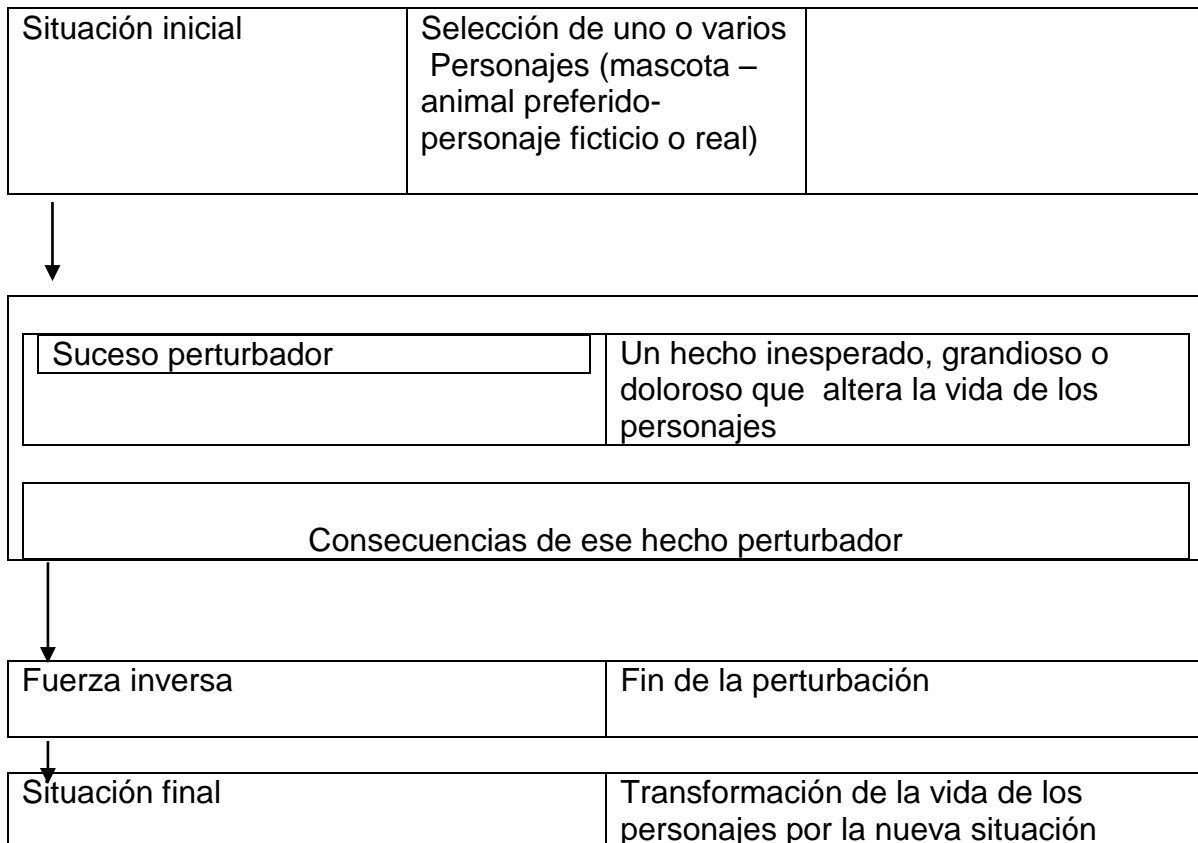
SITUACION DE COMUNICACIÓN	
EL PROBLEMA RETÓRICO 1. Tema	EL TEXTO QUE SE VA PRODUCIENDO (La respuesta)



2. Audiencia										
3. Propósitos										
<b>EL PROCESO DE PRODUCCIÓN ESCRITA</b>										
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><b>PLANIFICAR</b></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">GENERAR IDEAS</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">ORGANIZAR IDEAS</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">FORMULAR OBJETIVOS</td> </tr> </table>	<b>PLANIFICAR</b>	GENERAR IDEAS	ORGANIZAR IDEAS	FORMULAR OBJETIVOS	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><b>REDACTAR</b></td> </tr> </table>	<b>REDACTAR</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><b>EXAMINAR</b></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">EVALUAR</td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">REVISAR</td> </tr> </table>	<b>EXAMINAR</b>	EVALUAR	REVISAR
<b>PLANIFICAR</b>										
GENERAR IDEAS										
ORGANIZAR IDEAS										
FORMULAR OBJETIVOS										
<b>REDACTAR</b>										
<b>EXAMINAR</b>										
EVALUAR										
REVISAR										
<b>MEMORIA A LARGO PLAZO</b>										
<p>Conocimiento del mundo</p> <p>Conocimiento sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• el tema</li> <li>• la audiencia</li> <li>• experiencias anteriores de escritura</li> </ul>										

El instrumento para crear una novela infantil corta basado el modelo de Jolibert (1995) queda de la siguiente manera:

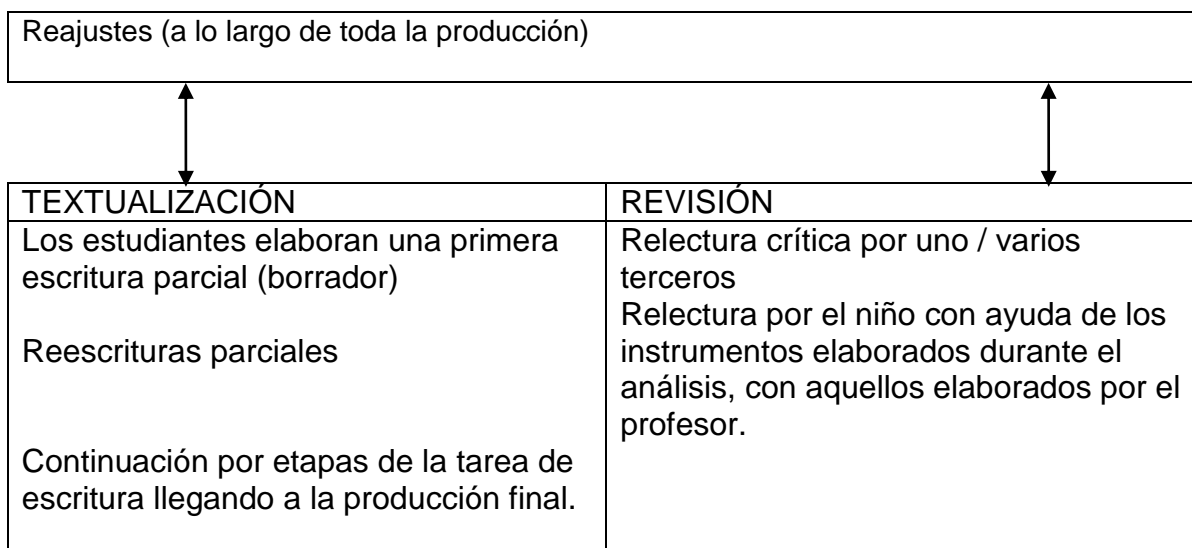
TITULO



Basado en el instrumento para producir novela corta de ciencia ficción de Jolibert (1995)

Esquema para el proceso de producción escrita propuesto por Jolibert (1995) basado en el modelo de Flower (1981)

PLANIFICACIÓN
<p>Organización del trabajo respondiendo a las preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ a ¿quién? ¿dónde? ¿Cuándo? ¿cómo? ¿por qué?</li> <li>➤ Trama de sucesos o escenario</li> <li>➤ La caracterización física y moral de los actantes</li> </ul>



## 9.5 Análisis de la información

Para analizar el proceso de producción textual en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía se tiene en cuenta tres procesos mentales de escritura propuestos por Flower y Hayes (1981): Planificar, redactar y examinar o revisar.

### 9.5.1 Planificación

Se parte de la lectura de dos novelas infantiles del autor colombiano Guillermo Quijano: La Herencia de Toñita Perales, (primer periodo académico) y Las Últimas Lunas de Chandoski (segundo periodo académico).

Los estudiantes realizan actividades de pre lectura relacionadas con la primera impresión que tienen de la obra. Observan las imágenes, el color de la portada, el título de la novela y otros aspectos que les puede llamar la atención. Este ejercicio se complementa con la aplicación de un taller denominado: “*Antes de comenzar a leer el libro*” Anexos 9 y 10

Después de terminar la lectura de la primera novela La Herencia de Toñita Perales y el desarrollo del taller de lectoescritura que se hizo de forma simultánea, los estudiantes de grado sexto, ya tienen una representación mental básica sobre la estructura de una novela infantil que les será útil para continuar con el proceso de planificación de su propia novela. Con el fin de orientarlos, se diseñan las pautas que servirán como guía para que los estudiantes inicien la estructuración de su obra. Anexo 11

Teniendo en cuenta que es la primera vez que los estudiantes se ven enfrentados a la aventura de producir una novela infantil corta, se organizan grupos de tres estudiantes con el fin de generar una lluvia de ideas sobre el personaje o personajes, los posibles temas y la forma cómo piensan estructurar la novela.

La conformación de los grupos sufrió cambios durante el transcurso de la experiencia pedagógica, los cuales se representan en la siguiente tabla:

<b>Distribución de estudiantes</b>		
	<b>Inicial</b>	<b>Final</b>
Grupos de tres estudiantes	10	6
Grupos de cuatro estudiantes	1	0
Trabajo individual	0	18

Como se puede apreciar, los estudiantes estuvieron organizados en grupos durante la etapa de planificación. SEIS grupos se fueron desintegrando de forma gradual por diferentes motivos:

- Porque no se sentían cómodos en el trabajo de creación colectiva

- Presentaron desacuerdos y conflictos con los compañeros de grupo
- Falta de colaboración de los integrantes del grupo

A partir de la información previa se procede a generar ideas, organizarlas y formular objetivos.

### 9.5.2 Generación de ideas

Las ideas generadas por los estudiantes de grado sexto para la elaboración de su novela infantil están sustentadas en los conocimientos previos, las vivencias cotidianas, la interacción con su entorno, las influencia de los adultos y de los medios de comunicación, además de la abstracción obtenida a través de la lectura de las novelas propuestas para el curso y las indicaciones de la maestra.

#### - Tipo de personajes propuestos en las novelas de los estudiantes:

Mascotas	Gatos	Aves	Perros	
Niños				
Adultos				
Animales de mar				

#### - Tipo de historias o relatos:

Por lo general en las historias cuyos personajes son mascotas, sus personificaciones representan seres que conviven con familias de humanos, quienes los han adoptado o comprado. Estos personajes pueden ser protagonistas

y relatan la historia en primera persona o también la historia puede ser contada en tercera persona por un niño narrador.

- Animales de mar

Historias basadas en películas vistas por los estudiantes e intentan reproducirlas a través de la escritura.

- Niños / Niñas

Relatos protagonizados por niños cuyas edades oscilan entre los diez y catorce años. Son historias basadas en aventuras vividas con personajes conocidos por el estudiante como familiares, amigos, vecinos.

- Adultos

Son historias protagonizadas por adultos en las cuales se plasman vivencias dolorosas observadas en el entorno del estudiante o experimentadas por el mismo. La trama de la historia se fundamenta en situaciones complejas enmarcadas en un contexto donde se han perdido los valores y se refleja en cambio antivalores como la traición, el irrespeto a la dignidad humana (violación), el homicidio, (sicariato), consumo de alcohol y drogas entre otros flagelos que el estudiante ha guardado en su memoria a largo plazo causando algún impacto negativo y que ahora expresa a través de su escritura.

Antes de iniciar la producción escrita del texto, algunos estudiantes optaron por elaborar una ruta que le sirviera de brújula para guiar su novela. Diseñaron una tabla de contenido donde se muestra la estructuración de la novela por capítulos.

A continuación se muestran algunos ejemplos:

### **9.5.3 Organización de las ideas**

Ejemplo 1:

El señor Bigotes.....	3
El trato:.....	8
Que nunca se rompa.....	11
El amor de mi vida.....	15
El peor día de mi vida.....	19
Felices por siempre.....	23

Ejemplo 2:

La niñez de Cachimira.....	1
La escuela de Cachimira.....	3
El primer amor.....	4
Los 15 de Cachimira.....	7
La graduación.....	8
El casamiento de Cachimira.....	9
Los cachorros de Cachimira.....	10
La vejez.....	13
La muerte de Cachimira.....	15

### 9.5.5 Formulación de objetivos

De acuerdo a los ejemplos anteriores sobre la organización de las ideas realizada por los estudiantes se puede inferir que la formulación de los objetivos en los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía parten de la imitación (utilizan como guía la tabla de contenido de las novelas leídas en clase o siguen las sugerencias de la maestra).

### 9.5.6 Redacción o Textualización

En los 34 estudiantes de grado sexto el proceso de redacción presentó diferentes niveles de complejidad los cuales se manifestaron en el momento de enfrentarse a

la hoja en blanco. 10 de ellos experimentaron una sensación de frustración ante la imposibilidad de lograr plasmar sus ideas en el papel y, por momentos desistieron sin hacer un segundo o tercer intento. Fue necesario reanimarlos resaltando sus cualidades como personas creativas, auténticas, con potenciales talentos sin descubrir aún y haciéndoles sentir que el ejercicio de la producción escrita no es una actividad complicada si se permite que las ideas fluyan libremente y se plasmen en el papel sin temor.

Por otra parte, el proceso de redacción de la novela infantil para los 24 estudiantes restantes, generó diversos efectos y reacciones. Escribir sobre temas de su interés y partiendo de contextos reales como sus propias mascotas, sus amigos, familiares, conocidos; los motivó a exteriorizar a través de los personajes creados, sus inquietudes, preocupaciones, alegrías, tristezas, frustraciones, esperanzas, sueños que dio como resultado, textos de seis o más capítulos.

### **9.5.7 Revisión**

Después de la primera escritura parcial los estudiantes realizan la relectura de forma grupal con el fin de identificar las falencias durante la redacción o textualización. Los errores encontrados por los compañeros se fueron corrigiendo con la asesoría de la maestra.

El estudiante realiza una relectura individual de su texto, corrige y pide el concepto de la maestra para hacer los arreglos pertinentes.

Este ejercicio de revisión constante y reescritas parciales de los textos provocó en algunos estudiantes cansancio que se manifestó en la negación a continuar con la



producción de su novela por una o dos semanas, retomándola cuando estaban de ánimo para reanudar la actividad.

A continuación se presentan algunos aspectos que los estudiantes fueron mejorando durante el proceso de revisión. Se toman fragmentos de cinco textos elaborados en cuadernos y medios virtuales como documento Word y PowerPoint.

- Supresión de letras en las palabras:

### **Fragmento 1** Primer borrador

*Cachimira era una cachorita que un día llegó al lado de mi casa. Sus dueñas se llamaban Kimberly y Shirley; según cuentan sus dueñas, Cachimira nació el 24 de diciembre cuando ellas estaban de vacaciones y habían dejado a la cachora en una guardería.*

Ver anexo 1

Lizeth Orozco

### **Fragmento 2**

*En este hotel mi amigo Robert un niño muy pilo y juicioso me adopto de la calle, después de muchas historias y aventuras tristes y felices.*

*Aquí en esta habitación vivimos con la madre de Robert quien se llama Maria, María trabaja en una oficina de día a noche Robert estudia en el colegio la Salle el llega a su casa a las tres de la tarde, yo siempre lo acompañaba a hacer sus tareas...*

Anexo 2

Alejandro Jiménez

### **Fragmento 3**

El renacimiento

*Hace muchísimo tiempo era una gata abandonada por su amo, que era un ricachon o un señor de plata el la había adoptado en una veterinaria Todo esto ocurrió cuando iba por la calle con su esposa y su unica hija...*

En este fragmento. Se identifican varias falencias como el uso inadecuado de categorías gramaticales: verbos, sustantivos, adjetivos; ausencia de signos de puntuación. Se mantiene un sentido coherente en el desarrollo del relato.

#### **Fragmento 4**

*En un edificio eran apartamentos o conjuntos de residencia vivían dos mujeres las cuales tenían ambas marido, ellas siempre disfrutaban, con el marido en el día Dora Cecilia la pasaban juntos y ella sacaba excusa como esta ¡Amor es que voy a donde mi mamá que si se quedaba hay que ella se sentía muy sola! Y el marido le dice ¿te puedo acompañar? Dora Cecilia contesta ¡no por que no hay mas camas!*

*Adriana Guzmán*

La estudiante presenta graves dificultades en su producción escrita: incoherencia, Falta de concordancia entre género, número, sujeto, verbo; uso inadecuado de signos de puntuación; problemas ortográficos.

#### **Fragmento 5 (elaborado en documento Word)**

##### *Capítulo 1*

*todo comenzó en el año 2003 cuando una pareja de esposos consiguen una hija y en él años siguiente la otra cada niña se llevaban una año de diferencia después pasaron cuatro años las niñas ya estaban un poco grandecitas pero bueno regresemos ala historia como ustedes se preguntan quién soy yo yo soy el tío de las niñas la historia es cuando en el año 2007 mi hermano y su esposa tiene una discusión y mi hermano agrede a Sofía y le da un fuerte golpe nuca cuando fue ocurrida pero al ver que avía un charquero de sangre y el al llamarlo le contestaba pero al darse cuenta de la sangre que estaba botando su esposa pero él se dio de cuenta que la había matado después de lo sucedido el lleva a sus hijas y a su esposa muerta al bosque cuando allí deja a las niñas dentro del carroy saca alas esposa una de las niñas la más grandecita le dice a su padre que en donde estaba su mama y el contesto balbuceando del temo por el error tan terrorífico que había dicho.*

*Daniel Hernández*

En este fragmento se pueden apreciar falencias en la producción escrita del estudiante como: incoherencia, repetición de palabras, ausencia total de signos de puntuación, pobreza en el uso de vocabulario, falta de concordancia entre género, número, sujeto y verbo, problemas ortográficos.

## 9.6 RESULTADOS

La aplicación de una estrategia didáctica para mejorar la producción escrita de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía, generó los siguientes resultados:

- Las falencias lingüísticas identificadas en la producción textual de los estudiantes durante el primero y segundo periodo académico se fueron corrigiendo en el proceso de producción escrita, las continuas relecturas y reescrituras realizadas por los alumnos con la asesoría de la maestra.

Dentro de las falencias lingüísticas detectadas en los primeros escritos de los estudiantes de grado sexto, se encontraron las siguientes:

- Incoherencia en la presentación de las ideas dentro de un texto
- Supresión de letras dentro de las palabras
- Repetición de palabras por limitación de vocabulario
- Ausencia en el uso de los signos de puntuación

Falta de concordancia entre género, número y verbo

- Problemas relacionados con los aspectos de ortografía y letra.

En el numeral 9.5 que se refiere al análisis de la información y para el cual se utiliza el modelo de Flower y Hayes (1981), en el proceso de revisión se toman como ejemplos, fragmentos de seis borradores sobre el primer capítulo de la novela infantil corta, elaborados por los estudiantes con el fin de evidenciar las dificultades lingüísticas que presentan en la primera etapa de la aplicación de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos (novela infantil corta).

- Para el tercer periodo académico, los textos narrativos (novela infantil corta) elaborados por los estudiantes mejoraron en los aspectos de planificación, redacción y revisión en relación con los textos presentados en las primeras etapas. A continuación se exponen los fragmentos de los textos corregidos por los estudiantes:

### **Fragmento 1 Segundo borrador**

*Cachimira era una cachorrita que un día llegó al lado de mi casa. Sus dueñas se llamaban Kimberly y Shirley; según cuentan sus dueñas, Cachimira nació el 24 de diciembre cuando ellas estaban de vacaciones y habían dejado a la cachorra en una guardería.*

Ver anexo 11

Lizet Orozco

### **Fragmento 2 Segundo borrador**

*Mi amigo Robert es un niño muy pilo y juicioso me recogió de la calle después de pasar muchas aventuras y vivir historias tristes y felices.*

*Aquí, en la habitación de este hotel, vivimos con la madre de Robert quien se llama María. Ella trabaja en una oficina todo el día.*

*Robert estudia en el colegio La Salle; llega a su casa a las tres de la tarde, yo siempre lo acompaño a hacer sus tareas...*

Ver anexo 12

Alejandro Jiménez

### **Fragmento 3 Segundo borrador**

*En un edificio de apartamentos vivían dos mujeres las cuales tenían maridos. Durante el día Dora Cecilia la pasaba junto a su esposo. Y ella siempre sacaba excusas como esta: - Amor es que voy a donde mi mamá que se siente muy sola. Y el marido le pregunta: -¿te puedo acompañar?  
- No, porque no hay más camas. Y el marido le contesta: - Bueno. Ve tú.*

Adriana Guzmán

Ver anexo 13

En este fragmento la estudiante ha logrado mejorar su dificultad respecto a la incoherencia textual, uso de signos de puntuación, congruencia entre género, número, sujeto y verbo. Aún debe mejorar en el aspecto ortográfico y la repetición de la letra y.

#### **Fragmento 4 tercer borrador**

*En un edificio de apartamentos vivían dos mujeres las cuales tenían marido. Durante el día Dora Cecilia la pasaba junto a su esposo. Y ella siempre sacaba excusas como esta: - Amor es que voy a donde mi mamá que se siente muy sola. Y el marido le pregunta: -¿te puedo acompañar?  
- No, porque no hay más camas. Y el marido le contesta: - Bueno, Ve tú.*

Ver anexo 14

*Adriana Guzmán*

En este fragmento la estudiante ha realizado una tercera relectura y reescritura para corregir las falencias ortográficas; la repetición de letras y la incongruencia en número y sujeto.

#### **Fragmento 5 Texto definitivo Presentado en documento Word**

##### *EL SEÑOR BIGOTES CAPÍTULO 1*

*Mi amigo Robert es un niño muy pilo y juicioso. Me recogió de la calle después de pasar muchas aventuras y vivir historias tristes y felices.*

*Aquí, en la habitación de este hotel, vivimos con la madre de Robert, quien se llama María. Ella trabaja en una oficina todo el día.*

*Robert estudia en el colegio La Salle; llega a casa a las tres de la tarde, yo siempre lo acompaño a hacer sus tareas y luego nos dedicamos a jugar, ver televisión, dormir y comer mientras llega Mary, como cariñosamente la llaman sus amigos y amigas.*

*Muy pronto Robert saldrá a vacaciones y nos iremos a Girardot, a una finca que su madre tiene allá. Yo estaba muy emocionado porque siempre que ellos van a vacaciones me llevan y la pasamos muy bien.*

*La mamá de Robert llegó muy pronto*

*- ¡Robert! ¡Robert! ¿Dónde estás?*

*- Estoy aquí arriba haciendo mis tareas junto con el Señor Bigotes.*

*Mientras Robert y yo terminábamos las tareas, Mary sacó las compras que hizo en el Super.*

*- ¡Oh no! – Grita Mary. Robert baja corriendo*

*- ¿qué te sucede?*

*- se me han quedado gran parte de las compras en el almacén. Iré por ellas. Tú mientras tanto, ve organizando el resto.*

*- Bueno, ve antes de que cierren el Super, ve rápido madre.*

*Mientras la madre de Robert iba al Supermercado por las cosas, él y yo organizábamos el resto de las compras en la alacena; nos **apresuramos** y terminamos muy rápido, después nos dedicamos a jugar nos divertimos mucho.*

Ver anexo 15

Alejandro Jiménez

## **Fragmento 6 texto definitivo presentado en Word**

### **Capítulo 1**

*Todo comenzó en el año 2003 cuando una pareja de esposos conciben una hija y al año siguiente son visitados de nuevo por la cigüeña con otra niña. Entre ellas se llevan un año de diferencia. Pasaron cuatro años las niñas ya estaban un poco más grandecitas, pero bueno, regresemos a la historia. Ustedes se preguntarán quién soy yo. Me presento, soy el tío de las niñas y la historia comienza cuando en el año 2007 mi hermano y su esposa tienen una discusión. Mi hermano agrede a Sofía y le da un fuerte golpe en la nuca provocándole una gran hemorragia. Intentó revivirla llamándola por su nombre pero, ella no respondía. Al observar el gran charco de sangre que se formaba alrededor del cuerpo, comprendió que la había matado. Decide llevarla a un bosque apartado. Las niñas permanecen dentro del auto. Saca a su esposa del baúl y la arrastra hacia el interior del bosque, aferrándola por debajo de las axilas porque el cuerpo es demasiado pesado y no logra cargarla al hombro. Allí la deja abandonada debajo de una hojarasca, detrás de un enorme árbol caído.*

*Daniel Hernández*

## CONCLUSIONES

- La implementación de la estrategia didáctica: creación de textos narrativos: (novela infantil corta) en los e

estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía, sirvió para mejorar notablemente su producción escrita porque se reflexionó sobre las dificultades que se venían observando en el aprendizaje de la producción textual y se decide cambiar la metodología tradicional basada únicamente en el aspecto gramatical, por una metodología novedosa apoyada en investigadores como Jolibert (1995) y Flower y Hayes (1981)

- De Jolibert (1995), se toma el instrumento para elaborar novela corta de ficción que sirvió como guía, junto con el modelo cognitivo de Flower y Hayes (1981) en la aplicación de la estrategia: creación de textos narrativos (novela infantil corta).

- El uso del instrumento para elaborar novela corta denominado módulo de aprendizaje facilitó el trabajo de los estudiantes de grado sexto de la IED Capellanía en la elaboración de su novela infantil corta porque tuvieron una orientación clara de cómo seguir las pautas para la elaboración de su propio texto.

- El modelo de Flower y Hayes se utilizó para mejorar los procesos de producción escrita en los estudiantes como: planificación, textualización o redacción y revisión basada en las relecturas y reescrituras de los textos elaborados por los estudiantes.

- La sistematización de esta experiencia en la práctica permitió recuperar un proceso novedoso que puede convertirse en un gran proyecto para ser aplicado



por los docentes en todas las áreas con el fin de motivar a sus estudiantes a producir textos escritos de manera competente y creativa.

## **RECOMENDACIONES**

Tomando la producción escrita como eje fundamental en el desarrollo de las competencias lingüísticas y comunicativas de los estudiantes, se aspira a mejorar en su aprendizaje para enfrentar las exigencias del mundo actual basado en la comunicación global entre las personas, por lo tanto, se recomienda a los docentes que tengan interés en la aplicación de la estrategia: creación de textos narrativos (novela infantil corta), su complementación y adaptación para otros grados de acuerdo al nivel de exigencia y de necesidades de cada grupo de estudiantes.

Otra recomendación sería identificar y resaltar el talento de sus estudiantes en la elaboración de textos escritos con el fin de seguir motivándolos para que desarrollen plenamente dichas capacidades.

## BIBLIOGRAFÍA

ÁLVAREZ, C. 2008. La etnografía como modelo de investigación en educación.

Disponible en.

[http://www.ugr.es/~pwlac/G24\\_10Carmen\\_Alvarez\\_Alvarez.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G24_10Carmen_Alvarez_Alvarez.html)

CASSANY, D. (1988) Describir el escribir. Como se aprende a escribir. Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica S.A.

CASTAÑO DIAZ, C. y FONSECA, G. (2010) La didáctica un campo de saber y de prácticas.

CERVERA, J. (1983) La literatura infantil en la escuela. En Educadores, N|º 121, enero – febrero, pp.81 -90. Disponible en.

<http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/57982774267360663110491/index.htm>

GHISO, A. (2001) La sistematización reformada – Incasur. Disponible en:

<https://www.google.com.co/#q=Ghiso+A+2001>

HAMMERSKEY, M. ATKINSON, P. (1983) Etnografía. Métodos de investigación. Ediciones Paidós. Barcelona. Ibérica S.A.

JARA HOLLIDAY, O. (1994) Orientaciones teórico – prácticas para la sistematización de experiencias. Disponible en:

<https://www.google.com.co/#q=oscar+jara+sistematizacion>

JOLIBERT, J. (1995) Formar niños productores de textos. Santiago de Chile. Dolmen Ediciones S.A.

MALLART, J. (2000) Didáctica concepto objeto y finalidad. Disponible en:

<https://www.google.com.co/#q=mallart+juan.+did%C3%A1ctica+concepto+objeto+y+finalidad.+2000>

NORTH, S.M. (1986) “La escritura en la filosofía: tres estudios de caso” La investigación en la enseñanza del inglés.

QUIJANO RUEDA, G. (2008) Las Últimas Lunas de Chandoski. Editorial Magia de la palabra. Bogotá.

QUIJANO RUEDA, G. (2010) La Herencia de Toñita Perales. Editorial Magia de la palabra. Bogotá.

RUEDA, R. Desempeño asistido en la enseñanza de la escritura a los alumnos con necesidades especiales.

TOMASSINI, G. y COLOMBO, M. (2000) Comprensión lectora y producción textual. Minificción Hispanoamericana. Editorial Fundación Ross. Córdoba. Argentina.

## Y Capítulo

la nieta de cachimira.

Cachimira era una cachorrita que un día llegó a lado de mi casa y sus dueñas se llamaban Kimberly y Shirley esa perrita la compraron en una perrera. Según cuenta su dueña ella nació un 24 de diciembre, cuando ellas estaban de vacaciones y habían dejado la cachorra en otra guardería, nació a las 5:00 pm de la tarde y cuando llegó Kimberly se sorprendió porque la madre de cachimira la había tenido a ella y a 3 cachorras más. Kimberly se volvió mi rasina y a cachimira la cuidaron mucho tiempo hasta cuando llegó un día que su mamita falleció y sus hermanitos los regaló a sus dueños ya no les daban comida ni nada, ni los abían

## ANEXO 2 PRIMER BORRADOR – ALEJANDRO JIMENEZ

IBM @server pSeries

### 1 CAPITULO

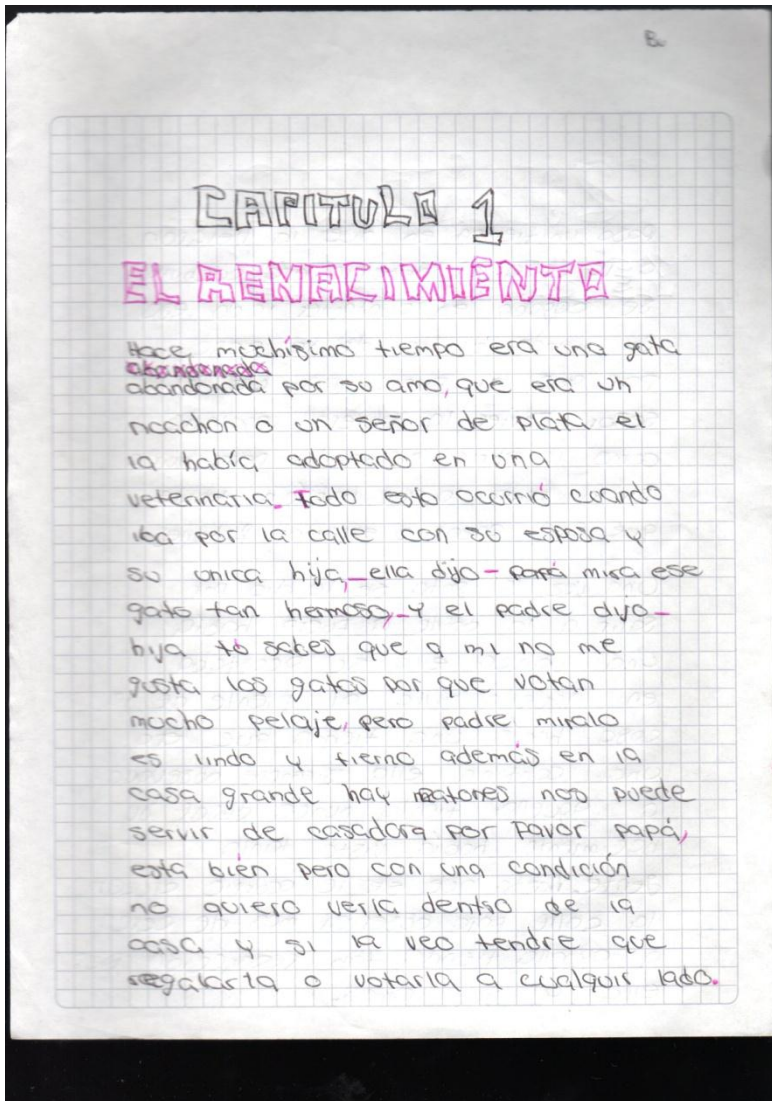
#### EL SEÑOR BIGOTES

EN ESTE HOTEL MI AMIGO ROBERT  
UN NIÑO MUY PILO Y JOICIOSO ME  
ADOPTO DE LA CALLE, DESPUES DE MUCHAS  
HISTORIAS Y AVENTURAS TRISTES Y  
FELICES.

AQUI EN ESTA HABITACION VIVIMOS  
CON LA MADRE DE ROBERT QUIEN  
SE LLAMA MARIA, MARIA TRABAJA EN  
UNA OFICINA DE DIA A NOCHE ROBERT  
ME ESTUDIA EN EL COLEGIO  
LA SALIDA EL LLEGA A SU CASA A LAS  
TRES DE LA TARDE, YO SIEMPRE LO  
ACOMPADABA A HACER SUS TAREAS  
Y LUEGO DE QUE LAS ACABABAMOS  
DE HACER NOS DEDICABAMOS A  
JUGAR, VER TELEVISION, DORMIR Y  
COMER. MIENTRAS LLEGABA MARI CON  
CARINOSAMENTE LA LLAMABAN SUS  
AMIGOS Y AMIGAS, MUY PRUDO  
ROBERT SALDRIA A VACACIONES Y  
NOS IRAMOS A BRANDET A UNA  
FINCA QUE LA MADRE DE ROBER  
TANIA YO ESTABA MUY EMOCIONADO  
POR QUE SIEMPRE QUE ELLOS SE

(1)

## ANEXO 3 PRIMER BORRADOR BRAYAN FERNANDEZ



## ANEXO 4 PRIMER BORRADOR - ADRIANA GUZMAN



## Capítulo 1

En un edificio eran apartamentos o conjuntos de residencia vivían Dos mujeres las cuales tenían ambas marido, ellas siempre disfrutaban, con el marido en el día Dora Cecilia la pasaban juntas y ella sacaba escusa como esta ¡ Amor es que voy a donde mi mamá que si se quedaba hay que ir que se sentía muy sola! y el marido le dice ¿te puedo acompañar? Dora Cecilia contesta ¡no por que no hay más camas! y el marido dice ¡ Bueno be tu! Dora Cecilia se iba pero para el Bar que unas amigas le invitaron un trago el tiempo para y ella se emborrachó

# Capítulo 1

todo comenzó en el año 2003 cuando una pareja de esposos consiguen una hija y en él años siguiente la otra cada niña se llevaban una año de diferencia después pasaron cuatro años las niñas ya estaban un poco grandecitas pero bueno regresemos ala historia como ustedes se preguntan quién soy yo yo soy el tío de las niñas la historia es cuando en el año 2007 mi hermano y su esposa tiene una discusión y mi hermano agrade a Sofía y le da un fuerte golpe nuca cuando fue ocurrida pero al ver que avía un charquero de

sangre y **el** al llamarla no le contestaba pero al darse cuenta de la sangre que estaba **botando** su esposa pero él se dio **de cuenta** que la había matado después de lo sucedido **el** lleva a sus hijas y a su esposa muerta al bosque cuando allí deja a las niñas dentro del carro y saca a la esposa una de las niñas la más grandecita le dice a su padre que en donde estaba su **mama** y el **contesto** balbuceando del temo por el error tan **terrorífico** que había dicho.

ANEXO 6 TALLER DE LECTOESCRITURA

LA HERENCIA DE  
TOÑITA PERALES

TALLER DE LECTOESCRITURA



Taller elaborado por el autor del libro

Colegio capellanía

Nombre Jessica Trinidad Peralta

Grado: 6º

Profesor (a) Marcel Ceballos

## ANEXO 7 GUÍA PARA ELABORAR NOVELA

- S. \_\_\_\_\_ Palacio de la... , actual casa de Marién Corbata
- T. \_\_\_\_\_ Animales que ayudaron a las hormigas en una competencia.
- U. \_\_\_\_\_ Número de votos que obtuvo Domitila en la votación.
- V. \_\_\_\_\_ cargo que ahora desempeña Marién Corbata.
- Z. \_\_\_\_\_ Las cometas con el viento... en el aire.

### PARA ESCRITORES

Vamos a escribir una historia similar a la de Toñita, pero seleccionando otro animal:



1. Desde ahora, selecciona un animal: puede ser, tigre, león, vaca, burro, mico, elefante, abeja, escarabajo, lora, etc.

2. Colócale un nombre bien llamativo, por ejemplo: Josefa Cuernapluma. Lechita, Monalisa,

Elefantina Lanchas, Rockymouse, Abejandra Flórez, Lucas Cerdini, etc.

3. Inicia el primer capítulo en primera persona: Soy... Cuenta su infancia, sus travesuras infantiles, los gustos que tiene, sus aventuras, etc.

4. Con base en su historia (resultado del primer capítulo), elabora una narración en donde cuente la invitación que le hicieron a su



18

personaje y lo que ocurrió allí. Suponga que hicieron una elección o un reinado, lo nombraron para un cargo, etc. (segundo capítulo)

5. En el tercer capítulo cuenta por ejemplo lo que le ocurrió a su personaje cuando fue a visitar determinado sitio: un estadio, o la playa, las Pirámides de Egipto, las Murallas de Cartagena, etc.



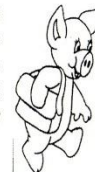
6. Elabora este cuarto capítulo escribiendo un hecho grandioso o una hazaña, o simplemente lo que él como observador pudo ver. Por ejemplo: una corrida de toros, un

asalto, etc.

7. En el siguiente capítulo nuestro personaje motivará a un grupo a realizar determinada acción, por ejemplo; un desfile de protesta, o un carnaval, o un viaje a la luna, o la visita al Señor Presidente.

8. En el siguiente capítulo narra un hecho doloroso para el personaje o para alguien muy cercano o amigo del personaje, por ejemplo: un descarrilamiento de un tren. Cuando lo encerraron en la cárcel, cuando fue sometido a un castigo, cuando perdió un año en el colegio...

9. Elabora un último capítulo de su historia. Aquí viene el desenlace. Cuente algo que llame la atención y sea sorprendente: ejemplo, la extradición del personaje, la huelga general y sus consecuencias, la operación quirúrgica para transformar



19

ANEXO 8 INSTRUMENTO PARA ELABORAR NOVELA CORTA JOLIBERT  
(1995)

Situación inicial	Selección de uno o varios Personajes (mascota – animal preferido- personaje ficticio o real)			
<table border="1"> <tr> <td>Suceso perturbador</td> <td>Un hecho inesperado, grandioso o doloroso que altera la vida de los personajes</td> </tr> </table>		Suceso perturbador	Un hecho inesperado, grandioso o doloroso que altera la vida de los personajes	
Suceso perturbador	Un hecho inesperado, grandioso o doloroso que altera la vida de los personajes			
Consecuencias de ese hecho perturbador				
Fuerza inversa	Fin de la perturbación			
Situación final	Transformación de la vida de los personajes por la nueva situación			
PLANIFICACIÓN				
<p>Organización del trabajo respondiendo a las preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ a ¿quién? ¿dónde? ¿Cuándo? ¿cómo? ¿por qué?</li> <li>➤ Trama de sucesos o escenario</li> <li>➤ La caracterización física y moral de los actantes</li> </ul> <p>Reajustes (a lo largo de toda la producción)</p>				
TEXTUALIZACIÓN		REVISIÓN		
<p>Los estudiantes elaboran una primera escritura parcial (borrador)</p> <p>Reescrituras parciales</p> <p>Continuación por etapas de la tarea de escritura llegando a la producción final.</p>		<p>Relectura crítica por uno / varios terceros</p> <p>Relectura por el niño con ayuda de los instrumentos elaborados durante el análisis, con aquellos elaborados por el profesor.</p>		

ANEXO 9 MODELO DE FLOWER Y HAYES (1981)

SITUACION DE COMUNICACIÓN		
<b>EL PROBLEMA RETÓRICO</b>  1. Tema  2. Audiencia  3. Propósitos	<b>EL TEXTO QUE SE VA PRODUCIENDO</b>  (La respuesta)	
EL PROCESO DE PRODUCCIÓN ESCRITA		
<b>PLANIFICAR</b>  GENERAR IDEAS  ORGANIZAR IDEAS  FORMULAR OBJETIVOS	<b>REDACTAR</b>	<b>EXAMINAR</b>  EVALUAR  REVISAR

## ANEXO 10 ANTES DE COMENZAR A LEER

### ANTES DE COMENZAR A LEER EL LIBRO

1. ¿Qué entiendes por la palabra *Herencia*?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. ¿De qué tratará el libro?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. ¿Qué sabes de autor? Si no sabes nada de él, ¿cómo te lo imaginas?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. ¿En qué lugares crees que se desarrollan los hechos?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. ¿Cómo crees que es Toñita Perales? Haz un retrato escrito sobre ella.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Si tú fueras autor de una novela con este título, ¿qué personajes incluirías en él y con qué características:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. ¿Qué animal te hubiera gustado ser ¿Por qué?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## ANEXO 11 SEGUNDO BORRADOR – LICET OROZCO

### 1 Capítulo:

#### La nieta de cachimira

Cachimira era una cachorrillo que en día llegó al lado de mi casa. Sus dueñas se llamaban Kimberly y Shirley. Esa perrita la compraron en una perrera. Según cuenta su dueña, ella nació en 24 de diciembre cuando ellas estaban de vacaciones. Habían dejado la cachorra en otra guardería. Nació a las 5:00 pm de la tarde y cuando llegó Kimberly se sorprendió porque la madre de cachimira la había tenido a ella y a 3 cachorros más. Kimberly se volvió mi vecina y a cachimira la cubaron por mucho tiempo hasta que llegó un día que su mamita falleció y a sus hermanitas los regalaron y después de ese día sus dueñas ya no les daban comida ni nada, ni los aseaban.

## ANEXO 12 SEGUNDO BORRADOR ALEJANDRO JIMENEZ

IBM @server pSeries

### Capítulo 1

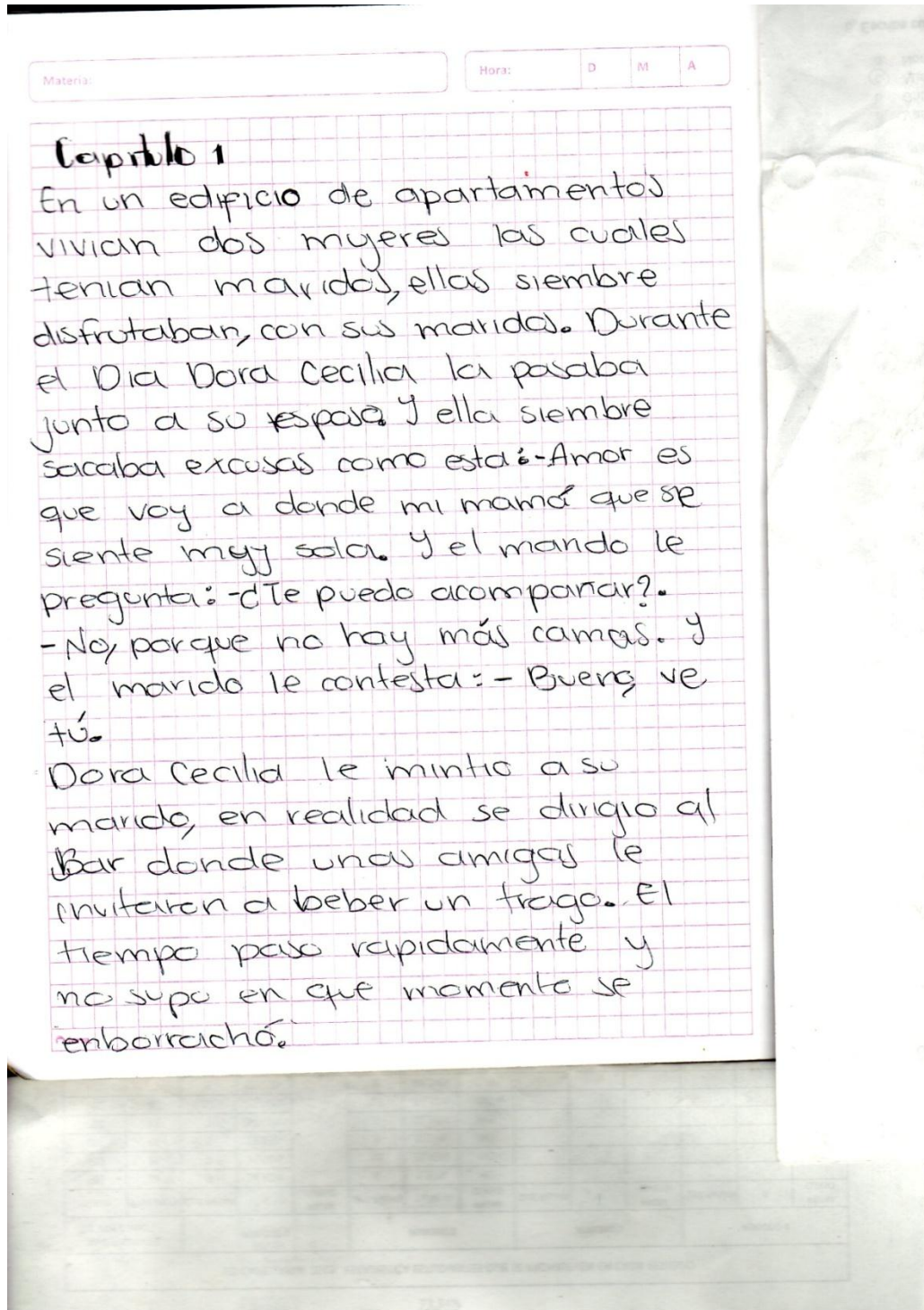
Mi amigo Robert es un niño muy pié y juicoso me recogió de la calle después de pasar muchos aventuras y vivir historias tristes y Felices.

Aquí, en la habitación de este hotel, vivimos con la madre de Robert quien se llama María. Ella trabaja en una oficina todo el día.

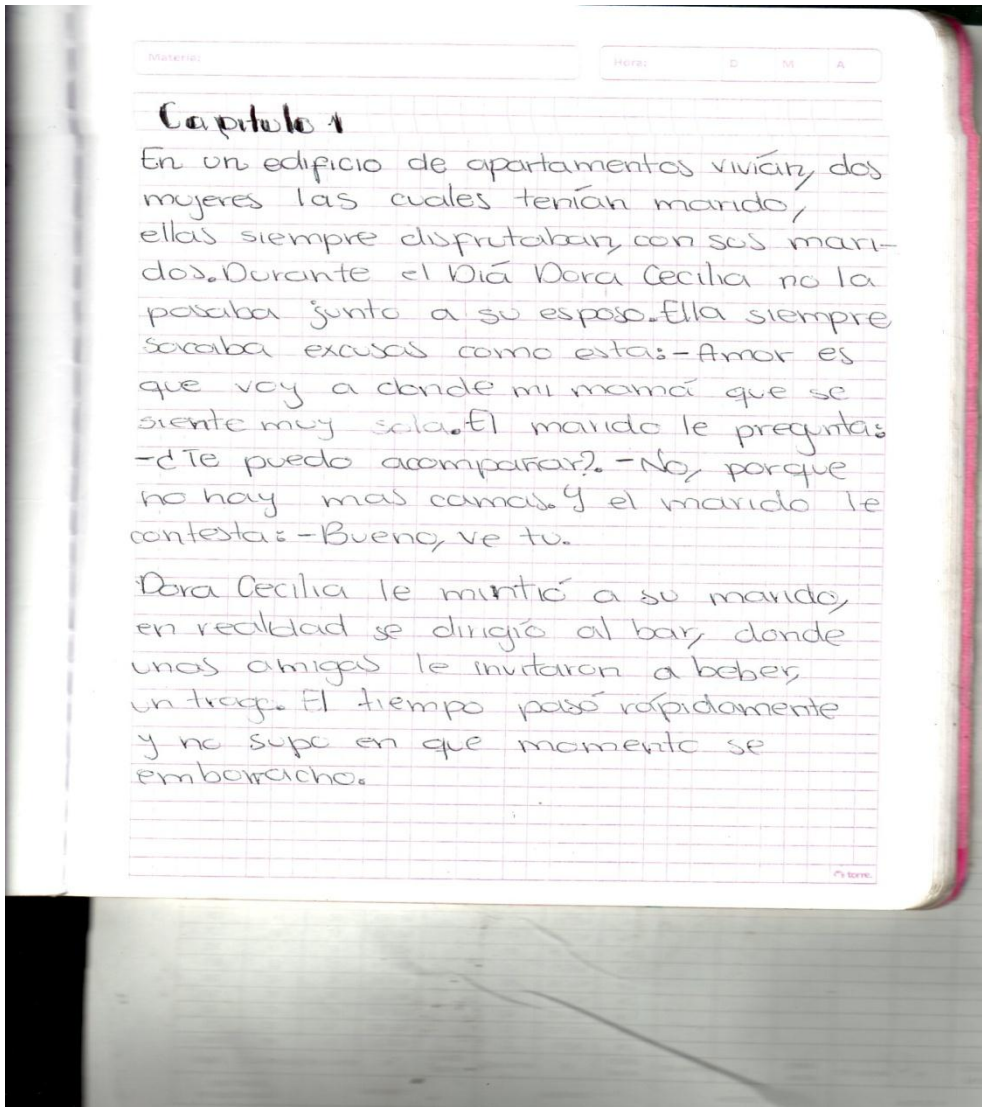
Robert estudia en el colegio la tarde; llega a su casa a las tres de la tarde, yo siempre lo acompaño a hacer sus tareas y luego nos dedicamos a jugar, ver televisión, dormir y comer mientras llega Mary, como cariñosamente la llaman sus amigos y amigos.

Muy pronto Robert saldrá a vacaciones y nos iremos a Girardot a una finca que su madre tiene allá, yo estaba muy

## ANEXO 13 SEGUNDO BORRADOR – ADRIANA GUZMAN



## ANEXO 14 TERCER BORRADOR – ADRIANA GUZMAN



## **EL SEÑOR BIGOTES CAPÍTULO 1**

**Mi amigo Robert es un niño muy pilo y juicioso. Me recogió de la calle después de pasar muchas aventuras y vivir historias tristes y felices.**

**Aquí, en la habitación de este hotel, vivimos con la madre de Robert, quien se llama María. Ella trabaja en una oficina todo el día.**

**Robert estudió en el colegio La Salle; llega a su casa a las tres de la tarde, yo siempre lo acompaño a hacer sus tareas y luego nos dedicamos a jugar, ver televisión, dormir y comer mientras llega Mary, como cariñosamente la llaman sus amigos y amigas.**

**Muy pronto Robert saldrá a vacaciones y nos iremos a Girardot, a una finca que su madre tiene allá. Yo estaba muy emocionado porque siempre que ellos van a vacaciones me llevan y la pasamos muy bien.**

**La mamá de Robert llegó muy pronto**

**- ¡Robert! ¡Robert! ¿Dónde estás?**

**- Estoy aquí arriba haciendo**



## Capítulo 1

Todo comenzó en el año 2003 cuando una pareja de esposos conciben una hija y al año siguiente son visitados de nuevo por la cigüeña con otra niña. Entre ellas se llevan un año de diferencia. Pasaron cuatro años las niñas ya estaban un poco más grandecitas, pero bueno, regresemos a la historia. Ustedes se preguntarán quién soy yo. Me presento, soy el tío de las niñas y la historia comienza cuando en el año 2007 mi hermano y

su esposa tienen una discusión. Mi hermano agrede a Sofía y le da un fuerte golpe en la nuca provocándole una gran hemorragia. Intentó revivirla llamándola por su nombre pero, ella no respondía. Al observar el gran charco de sangre que se formaba alrededor del cuerpo, comprendió que la había matado. Decide llevarla a un bosque apartado. Las niñas permanecen dentro del auto. Saca a su esposa del baúl y la arrastra hacia el interior del bosque, aferrándola por debajo de las axilas porque el cuerpo es demasiado pesado y no logra cargarla al hombro. Allí la deja

abandonada debajo de una hojarasca, detrás de un enorme árbol caído.

Al regresar al auto, la niña mayor pregunta por su mamá. Él balbuceando un poco dice - ¡ah! No te preocupes nena, mami tuvo que hacer una diligencia, pero más tarde la veremos en casa.



## EL RENACIMIENTO

Hace muchísimo tiempo existió una gata abandonada por su amo, quien era un ricachón. Él la adoptó en una veterinaria. Todo esto ocurrió cuando iba por la con su esposa y su única hija.

- Papá, mira ese gato tan hermoso.
- Hija, tú sabes que a mí no me gustan los gatos porque botan muchos pelaje.
- pero papá, mírala, es linda y tierna, además la casa es grande y hay ratones, nos puede servir de cazadora. ¡Por favor papá!
- Está bien, pero con una condición, no quiero verla dentro de la casa, o de lo contrario, tendré que regalarla o echarla a la calle.

Después de algún tiempo, terminaron aceptándola en la casa; sin embargo, la gata tenía problemas con la higiene, dejaba sus excrementos expuestos por todas partes, menos dentro de la casa, es como si conociera la sentencia que el Señor Javier lanzó el primer día.

Era muy juguetona y traviesa, aunque nunca cumplió con su verdadero papel: espantar y cazar ratones.

Una vez a la gata se le dio por salir a la calle. En el andén encontró una banca donde se acostó a desperezarse. Desde allí observaba lo que sucedía en la tienda de enfrente. En realidad aquel sitio era una cantina donde concurría mucha gente. De repente se le ocurrió cruzar la calle, en ese mismo instante apareció su amo porque el dueño de la tienda tenía la música a todo volumen y no dejaba dormir. El dueño de la tienda accedió de buena gana y todos quedaron en paz.